

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Zl., monatlich 4,80 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 16,16 Zl., monatlich 5,39 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 8 Zl., Danzig 3 Gld., Deutschland 2,50 R.-M. - Einzelnummer 25 Gr., Dienstags- und Sonntags-Nummer 30 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung usw.) hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Die einpaltige Millimeterzelle 15 Groschen, die einpaltige Retikellezelle 125 Groschen. Danzig 10 bis 20 P. Bei Deutschland 10 bzw. 70 Goldpf., übriges Ausland 100%, Aufschlag. - Bei Blauvordruck und schwieriger Satz 50%, Aufschlag. - Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. - Offertengebühr 100 Groschen. - Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postkonten: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 266.

Bromberg, Dienstag den 18. November 1930.

54. Jahrg.

## Der Wahltag in Polen.

Die Deutschen haben sich gut geschlagen. Den starken Mandatsverlust verdanken sie der Blockierung der polnischen Listen. Pilsudski-Mehrheit gesichert!

Die Deutschen haben, soweit ihnen nicht das Stimmrecht genommen wurde, ihre Stimmzahl mit bewundernswerter Standhaftigkeit gehalten. Fast in allen Bezirken sind unsere Wähler zu 90 bis 100 Prozent zur Wahlurne gegangen. Wenn der Erfolg sich nicht in Mandatsziffern ausdrückt, wie bei den letzten Wahlen, so ist daran u. a. die stärkere polnische Wahlbeteiligung und die Verminderung der polnischen Parteien schuld. Im einzelnen wird über das Wahlergebnis noch zu sprechen sein, soweit uns das nach Lage der Dinge möglich ist.

Wahrscheinlich werden wir von unseren 19 bisherigen Sejmabgeordneten nur 5 behalten, und zwar in der Posener Wojewodschaft die Abgeordneten Graebe und Raumann, in Schlesien die Abgeordneten Franz, Kosumek und Jankowski.

Der einzige Splitterverlust, der von polnischer Seite im Bromberger Wahlbezirk unternommen wurde, ist kläglich gescheitert. Über die Liste Rindermann, die noch nicht einmal ein Prozent der deutschen Stimmen erhielt, sind die Wähler zur Tagesordnung übergegangen.

Überall dort, wo die Stimmzahl für die deutsche Liste abgenommen hat, handelt es sich nur um das frühere Mehr an polnischen Stimmen, das uns jetzt unter dem Druck der Verhältnisse gerade von den unteren Beamten nicht mehr gestiftet werden konnte.

Auf die Zahl der Mandate kommt es in diesem Sejm, in dem der Regierungsblock zweifellos die Mehrheit hat, praktisch nicht an. Wir haben trotz aller Störungsversuche mit unseren Stimmen die große Linie gehalten. Das ist das wichtigste Ergebnis des Tages, und das sind wir zufrieden.

### Die vorläufigen Wahlergebnisse im ehemals preussischen Teilgebiet.

Nach den bis Redaktionsschluss eingelaufenen Meldungen stellt sich das vorläufige Wahlergebnis im ehemals preussischen Teilgebiet wie folgt dar:

#### Wahlbezirk Nr. 29

(Dirschau, Stargard, Mewe, Berent, Karthaus, Neustadt und Puhja.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 30 970 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 68 088 Stimmen — 3 Mand.
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 42 799 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 15 740 Stimmen — kein Mandat.

Bei den Wahlen im Jahre 1928 erhielten die Nationaldemokraten 39 810 Stimmen (2 Mandate), die Nationale Arbeiterpartei, die jetzt zum Zentrolinksblock gehört, 34 757 Stimmen (1 Mandat), die Polnische Volkspartei Pilsa 23 767 Stimmen (1 Mandat), die Liste Nr. 18 (Deutsche) 17 661 (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 30

(Stadt und Landkreis Graudenz sowie die Kreise Schwet, Tüchel, Konitz und Zempelburg.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 30 058 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 41 016 Stimmen — 1 Mand.
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 50 959 Stimmen — 2 Mandate.
- Liste 12 (Deutscher Wahlblock) war für ungültig erklärt worden.

Bei den Wahlen im Jahre 1928 erhielten die Liste 18 (Deutsche) 27 835 Stimmen (1 Mandat), die Nationale Arbeiterpartei 27 793 Stimmen (1 Mandat), der Nationale Volksverband 25 972 Stimmen (1 Mandat), die Christliche Demokratie 24 895 Stimmen (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 31

(Stadt- und Landkreis Thorn, sowie die Kreise Culm, Briesen, Strasburg, Lössau und Soldau.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 31 313 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 55 828 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 50 590 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste 22 (Deutscher Wahlblock) 18 166 Stimmen — kein Mandat.

Die Wahlen vom Jahre 1928 ergaben folgendes Ergebnis: Die Nationaldemokraten erhielten 35 267 Stimmen (1 Mandat), die Nationale Arbeiterpartei 29 307 Stimmen (1 Mandat), die Polnische Sozialistische Partei 25 620 Stimmen (1 Mandat), die Polnische Volkspartei Pilsa 20 613 (1 Mandat) und die Liste Nr. 18 (Deutsche) 19 288 (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 32

(Stadt- und Landkreis Bromberg, Stadt- und Landkreis Inowroclaw, die Kreise Birzitz, Strelno, Schubin und Znin.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 43 892 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 51 694 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 62 027 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 34 636 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 19 (Christliche Demokratie) 14 081 Stimmen — kein Mandat,
- Liste 22 (Unabhängige Soz. Partei) 1915 Stimmen — kein Mandat,
- Liste 23 (Rindermann) 254 Stimmen — kein Mandat.

Gewählt wurde der deutsche Spitzenkandidat

Oberleutnant a. D. Graebe.

Im Jahre 1928 erhielten: Die Polnische Sozialistische Partei 36 452 Stimmen (2 Mandate), die Deutsche Liste 35 327 Stimmen (2 Mandate), die Nationaldemokraten 27 911 Stimmen (1 Mandat), die Nationale Arbeiterpartei 27 724 Stimmen (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 33

(Die Kreise Gnesen, Mogilno, Breichen, Schroda, Wągorzowiz und Dobornik.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 34 817 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 45 409 Stimmen — 2 Mand.
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 51 974 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 18 184 Stimmen — kein Mandat.

Bei der Wahl im Jahre 1928 entfielen auf: die blockierte Liste der Christlichen Demokraten mit den „Pilsa“ 33 309 Stimmen (2 Mandate), die Nationaldemokraten 23 962 (1 Mandat), die Nationale Arbeiterpartei 20 460 (1 Mandat), die Liste Nr. 18 (Deutsche) 18 452 (1 Mandat).

Bei der Erloswahl am 1. Juni 1930 erhielten: die Nationale Arbeiterpartei 23 940 Stimmen (1 Mandat), die Liste Nr. 18 (Deutsche) 15 471 (1 Mandat), die Nationaldemokraten 32 805 (2 Mandate), die blockierte Liste der Christlichen Demokratie und der Pilsa 20 074 (1 Mandat).

Die deutschen Stimmen im Gnesener Wahlbezirk haben also, trotz dem kein deutsches Mandat erreicht werden konnte, seit Juni d. J. erheblich zugenommen.

#### Wahlbezirk Nr. 34

(In Polen Stadt)

wurden auf die Nationale Partei (Nationaldemokraten) 63 777 und auf den Regierungsblock 36 978 Stimmen abgegeben. Die Nationale Partei hat somit 3 Mandate, der Regierungsblock 1 Mandat erhalten. Die anderen Listen (Zentrolinke, Deutsche und Kommunisten) gehen leer aus. Auf die Deutsche Liste wurden 2930, auf die Kommunistische Liste 3247 Stimmen abgegeben.

Bei den Wahlen im Jahre 1928 entfielen auf die konkurrierenden Parteien folgende Stimmen: die Nationaldemokraten erhielten 37 351 Stimmen (2 Mandate) und auf die Nationale Arbeiterpartei (Linke) entfielen 26 219 Stimmen, so daß auch diese 2 Mandate erhielt.

#### Wahlbezirk Nr. 35

(Landkreis Posen und die Kreise Kofen, Schrimm, Vissa und Rawitsch.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 42 088 Stimmen — 1 Mandat
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 49 715 Stimmen — 2 Mand.
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 38 797 Stimmen — 1 Mandat
- Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 19 033 St. — kein Mandat.

Die letzten Wahlen in diesem Bezirk zeigten folgendes Bild: Nationale Arbeiterpartei (Linke) 31 042 Stimmen (1 Mandat), Polnische Volkspartei Pilsa 28 628 Stimmen (1 Mandat), Nationale Arbeiterpartei (Rechte) 21 173 (1 Mandat), die Nationaldemokraten 19 680 Stimmen (1 Mandat). Die Deutschen erhielten bei der letzten Wahl (1928): 13 714 Stimmen. Sie konnten in diesem Wahlbezirk niemals ein Mandat erreichen.

#### Wahlbezirk Nr. 36

(Die Kreise Samter, Czarnikau, Kolmar, Birnbaum, Rentomischel, Grätz, Wollstein und Schmiegel.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 34 406 Stimmen — 1 Mandat
- Liste 4 (Nationaldemokraten) 55 873 Stimmen — 2 Mand.
- Liste 7 (Zentrolinksblock) 41 414 Stimmen — 1 Mandat
- Liste 22 (Deutscher Wahlblock) 30 716 St. — 1 Mandat.

Gewählt wurde der deutsche Spitzenkandidat: Landrat a. D. Raumann.

Im Jahre 1928 entfielen auf: die Liste der Nationalen Arbeiterpartei (Linke) 35 998 Stimmen (1 Mandat), die Polnische Volkspartei Pilsa 34 937 Stimmen (1 Mandat),

die Deutsche Liste 33 759 Stimmen (1 Mandat), die Nationaldemokraten 22 375 Stimmen (1 Mandat), die Nationale Arbeiterpartei (Rechte) 18 792 St. (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 37

(Die Kreise Ostrowo, Adelnau, Schildberg, Kempen, Pleschen, Jarotschin, Koschmin, Krotoschin und Gostyn.)

- Liste Nr. 1 (Regierungsblock) 37 600 Stimmen — 1 Mandat,
- Liste Nr. 4 (Nationaldemokraten) 43 961 Stimmen — 2 Mandate,
- Liste Nr. 7 (Zentrolinksblock) 85 779 Stimmen — 3 Mandate,
- Liste Nr. 12 (Deutscher Wahlblock) 15 216 Stimmen — kein Mandat.

Im Jahre 1928 ergaben die Wahlen folgendes Ergebnis: Polnische Volkspartei „Pilsa“ 63 429 Stimmen (3 Mandate), Nationale Arbeiterpartei 39 181 Stimmen (2 Mandate), die Nationaldemokraten 20 139 Stimmen (1 Mandat), die Deutsche Liste 17 316 (kein Mandat).

### Der letzte Sejm.

Das offizielle Wahlergebnis vom 4. März 1928

Nr.	Namen der Liste	Mandate		
		aus den Bezirkslisten	aus der Staatsliste	zus.
1	Parteiloser Block der Zusammenarbeit mit der Regierung	102	38	125
2	PPS	52	12	64
3	Byamolenie	34	7	41
7	MPA	9	2	11
8	Selkro — Rechte	4	—	4
10	Bauernpartei	21	4	25
13	Arbeiter- und Bauernvereinigung	5	—	5
14	Bauernverband	3	—	3
17	Nationalistische Vereinig.	6	—	6
18	Block der Nationalen Minderheiten	45	10	55
	darunter: Deutsche Vereinigung	17	2	19
19	Selkro — Linke	3	—	3
20	Russische Liste	1	—	1
21	Nationalstaatl. Arbeitsblock	4	—	4
22	Wahlblock der ukrainischen sozialistischen Arbeiter	8	1	9
24	National-katholischer Block	31	7	38
25	Block der Pilsa und der Christlichen Demokraten	28	6	34
26	Ukrainische Arbeiterpartei	1	—	1
30	Kath. Union der Westgebiete	3	—	3
—	verschiedene lokale Listen	12	—	12
				444

### Wojewodschaft Oberschlesien.

#### Wahlbezirk Nr. 38

(Königshütte, sowie die Kreise Schwientochlowitz, Lublitz und Tarnowitz.)

- Liste Nr. 1 (Regierungsblock) — 2 Mandate,
  - Liste Nr. 12 (Deutscher Wahlblock) — 1 Mandat,
  - Liste Nr. 19 (Christliche Demokratie) — 2 Mandate.
- Gewählt wurde der deutsche Spitzenkandidat der deutschen Jankowski.

Die Wahlen im Jahre 1928 ergaben in diesem Bezirk folgendes Ergebnis: auf die Deutsche Liste entfielen 70 832 Stimmen (Mandate), auf die Liste Nr. 1 (Regierungsblock) 50 715 Stimmen (2 Mandate) und auf die Liste des Polnisch-katholischen Blocks (Christliche Demokratie) 33 037 Stimmen (1 Mandat).

#### Wahlbezirk Nr. 39

(Stadt- und Landkreis Rattowitz.)

- Liste 1 (Regierungsblock) 2 Mandate.
  - Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 1 Mandat,
- Gewählt wurde der deutsche Spitzenkandidat der deutschen Liste Kosumek.

Liste 19 (Christliche Demokratie) 2 Mandate.  
Im Jahre 1928 erhielten: die Deutsche Liste 54 877 Stimmen — 2 Mandate, der Regierungsblock 42 665 Stimmen (2 Mandate) und die Christliche Demokratie 30 363 Stimmen (1 Mandat).

### Wahlbezirk Nr. 40

(Teshen, Stadt- und Landkreis Bielitz, Pleh und Rybnik.)

Liste 1 (Regierungsblock) 3 Mandate,  
Liste 12 (Deutscher Wahlblock) 1 Mandat,  
Liste 19 (Christliche Demokratie) 3 Mandate.  
Gewählt wurde der Spitzenkandidat der Deutschen  
Liste Franz.

Im Jahre 1928 entfielen auf: den Regierungsblock  
78 657 Stimmen (3 Mandate), auf die Deutsche Liste  
49 404 Stimmen (2 Mandate), auf die Liste der Christlichen  
Demokratie 78 657 Stimmen (1 Mandat) und auf die Liste  
der PPS 41 300 Stimmen (1 Mandat).

### Der Sieg des Regierungsblochs.

Warschau, 17. November. (Eigene Drahtmeldung.)  
Bis zur Redaktionsschluss liegen die vorläufigen Ergebnisse  
aus 55 von 64 Wahlbezirken vor. Danach haben erhalten:  
die Regierungsliste 165 Mandate, der Zentrolinksbloß 64, die Nationaldemokraten 48, die  
Christlich-Demokraten 11, die Juden aller Richtungen 7, die Deutschen 5, die Kommunisten 5 Man-  
date und die Ukrainischen Nationalisten 1 Mandat.

## Das Wahlergebnis im Bromberger Bezirk (Nr. 32)

	12 (Deutsche Liste)			1 Regie- rungs- block	4 National- demo- kraten	7 Zentro- linksbloß	19 Christliche Demokr.	22 Unabh. Sozialist.	23 Kinder- mann
	1930	1928 Liste 18	1922 Liste 16						
Bromberg Stadt . . . . .	7405	7895	6770	16805	11651	8709	10616	1447	198
Bromberg Land . . . . .	6817	6818	6077	5745	4261	8874	1367	63	35
Inowrazlaw Stadt . . . . .	397	461	4288	3807	6214	2291	208	281	—
Inowrazlaw Land . . . . .	3960	3966		3042	4903	9869	169	38	—
Strelno . . . . .	1086	1096	1027	2574	5415	8058	116	47	—
Schubin . . . . .	5221	5242	4954	2997	5002	7606	371	10	—
Wirsitz . . . . .	7128	7297	6884	4984	7809	10115	1161	22	15
Znin . . . . .	2622	2536	2454	3938	6438	6515	103	4	6
	34636	35352	32454	43892	51693	62032	14111	1915	254

### Das Danziger Wahlergebnis.

Danzig, 17. November. (Eigene Drahtmeldung.) Die  
gestrigen Wahlen zum Danziger Senat, deren Ergebnisse  
nachstehend folgen, hatten trotz des Zuwachses der Wahl-  
stimmen gemäß der zum ersten Male angewandten Wahl-  
reform bedeutend weniger Mandate zu befehen. Bei der  
Angabe der Mandate geben wir bei jeder Partei zum  
Schluß an, welche Mandatsziffer sie diesmal hätte er-  
halten müssen, um ihren relativen Stand, den sie im  
letzten Volkstag einnahm, zu halten.

Die Sozialdemokraten erhielten 48 859 Stimmen und  
19 Mandate (bei Wahrung ihres Besitzstandes hätten sie, um-  
gerechnet auf die verminderte Mandatsziffer 25,2 Sitze er-  
halten müssen; denn im alten Volkstag hatten die Sozial-  
demokraten von 120 Mandaten 42 Sitze inne).

Die Deutschnationalen erhielten 25 507 Stimmen und  
10 Mandate (alter Volkstag 25 Mandate, umgerechnet  
15 Mandate).

Das Zentrum erhielt 28 958 Stimmen und 11 Mandate  
(alter Volkstag 18 Mandate, umgerechnet 10,8 Mandate).

Die Kommunisten erhielten 19 895 Stimmen und 7 Man-  
date (alter Volkstag 8 Mandate, umgerechnet 4,2 Mandate).

Die Nationalliberalen erhielten 4322 Stimmen und  
2 Mandate (alter Volkstag 5 Mandate, umgerechnet 4,2  
Mandate).

Die Deutsch-Danziger Wirtschaftspartei erhielt 6228  
Stimmen und 3 Mandate (alter Volkstag 5 Mandate, um-  
gerechnet 3,6 Mandate).

Die Deutschliberale Partei erhielt 3208 Stimmen und  
1 Mandat (alter Volkstag 4 Mandate, umgerechnet 2,4  
Mandate).

Die Bürgerliche Arbeitsgemeinschaft (Beamtenpartei)  
erhielt 4528 Stimmen und 2 Mandate (alter Volkstag  
3 Mandate, umgerechnet 1,8 Mandate).

Die Mieter-Partei erhielt 1276 Stimmen und kein  
Mandat (alter Volkstag 2 Mandate, umgerechnet 1,2 Man-  
date).

Die Fischer-Liste erhielt 903 Stimmen und kein Man-  
dat (alter Volkstag 1 Mandat, umgerechnet 0,6 Mandate).

Die Nationalsozialisten erhielten 31 516 Stimmen und  
12 Mandate (alter Volkstag 1 Mandat, umgerechnet 0,6  
Mandate).

Die Berufsvertretung Danziger Eisenbahn- und Hafen-  
bediensteter (deutsche Angestellte polnischer Behörden) erhielt  
3468 Stimmen und 1 Mandat (im alten Volkstag nicht ver-  
treten).

Die Christliche Volkspartei (Abspaltung des Zentrums)  
erhielt 1578 Stimmen und kein Mandat (alter Volkstag  
nicht vertreten).

Deutsche Volksgemeinschaft (Jungdeutscher Orden, Land-  
liste) erhielt 5197 Stimmen und 2 Mandate (im alten Volk-  
stag nicht vertreten).

Die Deutsche Volksgemeinschaft (Jungdeutscher Orden,  
Stadtliste) erhielt 1478 Stimmen und kein Mandat (im alten  
Volkstag nicht vertreten).

Die Polnische Partei erhielt 4589 Stimmen und 2 Man-  
date (alter Volkstag 3 Mandate, umgerechnet 1,8 Mandate).

Die Polnisch-katholische Volkspartei erhielt 1612 Stim-  
men und kein Mandat (im alten Volkstag nicht vertreten).

Beide polnische Listen waren ebenso wie fast sämtliche  
deutschen Listen Listenverbindungen eingegangen.

### „Erfolgreiche Kultur-Politik!“

Zerstörung einer deutschen Bücherei in Ost-Oberschlesien.

Eine Horde von „Aufständischen“ drang nach Zerstörung  
des Lagers in die Bücherei zu Schlesiengrube  
ein und richtete dort grauenhafte Zerstörungen an. Nicht  
weniger als 800 deutsche Bücher wurden zerrissen. Die  
ganze Einrichtung ist demoliert. Auch das persönliche  
Eigentum des Bibliothekars wurde beschädigt oder ge-  
stohlen. Die Einwohner der benachbarten Häuser sahen sich  
außerstande, polizeiliche Hilfe herbeizuholen, weil die Auf-  
ständischen überall Posten aufgestellt hatten.

Der Leiter der Bücherei, Menzel, gibt dem „Ober-  
schl. Kurier“ folgenden Bericht: Wegen 2 Uhr nachts  
erbrachen sechs Männer, einer davon in Aufständischer  
Uniform, das mit einem Drahtgitter gesicherte Fenster  
und drangen in den Bücherraum ein. Hier demolierten sie  
systematisch sämtliche Einrichtungsgegenstände. Außer dem  
eiserne Ofen ist auch nicht ein Möbelstück ganz geblieben.  
Man muß über zertrümmerte Tische und Regale hinweg-  
steigen, wenn man den Raum betreten will. Von den 550  
Büchern sind nur noch einige schmutzige Reste vorhanden.

Etwa hundert Bücher lagen draußen zerstreut umher. Die  
anderen — alles wertvolle Werke, die der Bücherleiter  
z. T. selbst mit liebevoller Aufmerksamkeit zusammen-  
getragen hat — sind verschwunden. Die Leserlisten und  
Kartotheken wurden selbstverständlich auch mitgenommen  
und — bezeichnend für diese Kulturhelden — auch eine  
Kiste von Sienkiewicz!

Auch einen Anzug und eine Aktienmappe mit Werkzeug  
im Werte von 200 Zloty, die Menzel gehörten, ließ man mit-  
gehen.

### Das Graf Reden-Denkmal in Tarnowitz gesprengt!

Das Denkmal des Grafen Reden, des Schöpfers  
der ober-schlesischen Industrie, das im Jahre 1874 zum An-  
denken an das hundertjährige Jubiläum der Friedrichs-  
grube bei Tarnowitz errichtet und 1901 nach Einstellung der  
Friedrichsgrube in den Park von Tarnowitz überführt  
wurde, ist in der Nacht zum Sonntag in die Luft ge-  
sprengt worden. Das Denkmal, das ein Relief Fried-  
richs des Großen zeigte, wurde bereits in der Aufstän-  
denzeit stark beschädigt. Der obere Teil des Denkmals ist voll-  
ständig zerstört, der Sockel gelockert.

### Warum nicht die Wahrheit?

In welsch ungläublicher Weise gelogen wird,

beweist die folgende Berichtigung des Oberpräsi-  
diums in Schneidemühl, durch die geradezu un-  
glaubliche Lügen des Berliner Polenblattes „Dziennik  
Berlinski“ über die Minderheitenschule in  
Platow an den Pranger gestellt werden. Die Berichtig-  
ung lautet:

„In einem Aufsatz mit der Überschrift „Schifante-  
rung polnischer Schulen“ ist in Nr. 237 des  
„Dziennik Berlinski“ vom 11. Oktober 1930 behauptet wor-  
den, daß in der Stadt Platow die private polnische Schule  
von 33 Kindern, die staatliche deutsche Schule dagegen nur  
27 Kindern besucht sei. Demgegenüber wird festgestellt,  
daß am 1. Mai 1930 die polnische Schule von 56, die deutsche  
Volksschule jedoch von 607 Kindern besucht war. In dem  
fraglichen Artikel wird ferner behauptet, daß auf jeden  
deutschen Lehrer 13 Kinder entfielen. Demgegenüber wird  
festgestellt, daß an der deutschen Schule ein Lehrer durch-  
schnittlich 47 Kinder zu unterrichten hat, während bei der  
polnischen Minderheitenschule bereits auf 19 Kinder ein Leh-  
rer entfällt. Es ist ferner unrichtig, daß wegen der beab-  
sichtigten Heirat eines deutschen Lehrers der polnischen  
Minderheitenschule eine Klasse im deutschen Schulgebäude ge-  
kündigt sei. Die polnische Minderheitenschule hat im deut-  
schen Schulgebäude niemals eine Klasse besessen. Es ist da-  
her auch unzutreffend, daß die polnischen Kinder bei Regen  
und Frost 1 1/2 Kilometer Wegs zurücklegen haben, „weil  
der deutsche Herr Lehrer heiraten will.“

### Die Bedingungen der Zündholz-Anleihe

Warschau, 13. November. Wie wir bereits berichteten,  
schweben zwischen der Polnischen Regierung und  
dem schwedischen Konzern Ivar Kreuger Verhandlungen  
über eine neue Zündholz-anleihe in Höhe von 50 Millionen  
Dollar. Wie nun die „Gazeta Warszawska“ mitteilt, hat  
Kreugers Schwager Estren, der gegenwärtig seit zwei  
Wochen in Warschau weil, für die aufzunehmende Anleihe  
folgende Bedingungen gestellt:

1. Aufhebung des Amtes des Regierungskommissars in der Direktion des Zündholzmonopols und der bisherigen Anebelungen der Pächter des Monopols bei der Führung der Monopolwirtschaft.
2. Die Möglichkeit der Liquidierung einiger kleinerer Zündholzfabriken in Polen und Einschränkung der Gesamtproduktion.
3. Die Möglichkeit der Erhöhung des Zündholzpreises auf 33 Prozent des bisherigen Detailpreises.
4. Die Möglichkeit der Entlassung eines Teils von ungeeigneten Beamten.
5. Verlängerung des Pachtabkommens um 20 Jahre.

### Ein unangenehmer Gast

ist der Schnupfen. Nicht mit Unrecht wird er ge-  
fürchtet. Denn Schnupfen  
führt oft zu ernstlichen Krank-  
heiten. Deshalb ist es an-  
gebracht, schon bei den  
geringsten Anzeichen  
eines Schnupfens — wie  
auch jeder Erkältung —  
echte Aspirin-Tabletten  
einzunehmen.



Es gibt nur ein

**ASPIRIN** BAYER

Erhältlich in allen Apotheken.

### Die wackelnde Basis

oder Kriegsschuldfrage und Tribute.

Wie erst jetzt amtlich bekanntgegeben wird, hat der  
Auswärtige Ausschuss des Deutschen Reichs-  
tages in seiner letzten Sitzung außer dem Beschluß zur  
Abfertigungsfrage noch einen weiteren Beschluß  
gefaßt. Bei den Abstimmungen wurden zwar sämtliche vor-  
liegenden Anträge, die sich mit der Revision des Young-  
Planes, Herbeiführung eines Moratoriums usw. befaßten,  
abgelehnt. Angenommen wurde dagegen der Antrag  
der Wirtschaftspartei, wonach unverzüglich eine Denks-  
schrift über alle bisher vom Deutschen Reich an die frühe-  
ren Feindbündstaaten durchgeführten Leistungen fertigt  
gestellt und veröffentlicht werden soll. Diese Denkschrift  
wird als Grundlage zur endgültigen Vereinigung der  
Tributfrage den Nachweis erbringen, daß das Deutsche  
Reich schon jetzt weit höhere Opfer für die Liqui-  
dierung der Kriegsschulden gebracht habe, als ihm nach der  
geschichtlich feststehenden Widerlegung der dem Ver-  
sailer Vertrag zugrunde gelegten Behauptung seiner  
Alleinschuld am Kriege billigerweise zugemutet  
werden könne.

### Republik Polen.

Die Bilanz der internationalen Verkehrsausstellung.

Wien, 13. November. (P.M.) Aus dem Bericht, der  
dem Generalrat der internationalen Verkehrsausstellung  
in Wien im Jahre 1930 vorgelegt wurde, geht hervor, daß  
die Ausstellung einen Reingewinn in Höhe von etwa  
28 000 Zloty ergeben hat, trotz der ungewöhnlich un-  
günstigen atmosphärischen Bedingungen, die einen sehr un-  
günstigen Einfluß auf die Frequenz ausgeübt hatten. Nach  
dem Bericht haben die Ausstellung etwa 400 000 Personen  
besucht.

### Deutsches Reich.

Auch Preußen hebt seine Münchener Gesandtschaft auf.

Wie verlautet, wird die Preussische Staatsregierung  
dem Beispiel des Reiches folgend, im Jahre 1931 die preu-  
ßische Gesandtschaft in München aufheben.  
Im preussischen Etat für 1931 werden für diese Vertretung  
keine Mittel mehr angefordert.

### Aus anderen Ländern.

Das belgische Kabinett bleibt.

Nach einer eingehenden Besprechung mit dem König hat  
die Regierung Jaspars auf ihren Rücktritt ver-  
zichtet. Die Krise wird jetzt vielfach als „Komödie“ be-  
zeichnet, aber der politische Zustand, den sie enthält, ist um  
so ernster zu nehmen. Die Regierung wird wohl nicht um-  
hin können, bei der Kammereröffnung am nächsten Dienstag  
einige Erklärungen abzugeben und nun tatsächlich in die  
Ausarbeitung eines greifbaren Programms in der Flamen-  
frage heranzugehen, die sie bisher vermeiden hatte. Daß  
die Krise ein Schritt weiter auf dem Erfolge des Flamen-  
tums ist, wird in politischen Kreisen nicht mehr bestritten.

Auch Amerika hat seine Sorgen.

Newyork, 15. November. (Eigene Drahtmeldung.)  
Präsident Hoover erklärte, daß die amerikanische Regie-  
rung in diesem Jahre zum ersten Male seit dem Weltkrieg  
mit einem Fehlbetrag im Haushalt rechnet. Die  
Erhöhung der Einkommensteuer sei nicht zu vermeiden.

Schwere Operation des japanischen Ministerpräsidenten.

Tokio, 15. November. (Eigene Drahtmeldung.) Der  
japanische Ministerpräsident ist operiert  
worden. Man hat ihm 52 Zentimeter Darm herausgenom-  
men. Sein Gesundheitszustand ist den Umständen ent-  
sprechend.

Attentat auf den Präsidenten von Irland.

London, 14. November. Aus Dublin wird gemeldet,  
daß, im Augenblick als der Präsident des Freistaates Ir-  
land Cosgrave heimkehrte, auf ihn einige Gewehr-  
schüsse abgegeben wurden. Wahrscheinlich handelt es sich  
um den Versuch eines politischen Attentats.

### „Do X“ als Schiff.

Nach einer Meldung des Pariser „Matin“ hat das Flug-  
schiff „Do. X“ auf dem Wege nach Bordeaux so dichtem  
Nebel angetroffen, daß es schließlich auf das Wasser  
nieder gehen mußte. Es ist vier Stunden als richtiges  
Schiff auf dem Wasser gefahren und anferne 10 Meilen weite-  
lich von Laroche. Die Passagiere wurden durch ein Fahr-  
zeug in den Hafen gebracht. Das Flugschiff selbst liegt  
draußen auf See. „Do. X“ soll am Sonntagvormittag  
nach Bordeaux weiterfliegen.

Beim Abflug des „Do. X“ von Calshot hat sich Di-  
Dornier telegraphisch bei dem militärischen Leiter der  
Flugstation, bei dem Luftministerum und dem Prinzi-  
palsekretär des Prinzen von Wales für das gezeigte Interesse  
und die hilfreiche und lebenswürdige Aufnahme in Calshot  
bedankt.

### Wasserstandsrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 17. November 1930.  
Aratau — 1,42, Zawichott + 2,06, Warschau + 2,47, Błoc + 2,16,  
Thorn + 2,72, Jordan + 2,75, Culm + 2,66, Graudenz + 3,03,  
Kurzebrat + 3,35, Bielitz + 3,15, Dirschau + 3,20, Einlage + 2,18,  
Schiewenhorst + 3,20.



Die praktische Hausfrau verwendet im Haushalt

MAGGI Fleischbrühwürfel

10866

Pommerellen.

17. November.

Grudenz (Grudziadz).

Verlegung einer Droschkenhaltestelle. Das Starostwo Grudzkie, die hierfür maßgebende Behörde, hat am Freitag eine Verordnung getroffen, wonach die sich bisher in der Pohlmannstraße (Mickiewicz), neben der Post, befindende Haltestelle der Autodroschken nach der Culmerstraße (Chelminaska), Ecke Rothhöferstraße (Czerwonodorna), zu verlegen ist.

zwischen 5 und 10,00 schwankte. Der Fischmarkt lieferte Karpfen zu 3,00, Hechte 2,00, Schleie 2,50, Barsche 1,50, Karauschen 1,20-1,50, Neunangen 1,50, Plöbe 0,50-0,80, frische Serringe 0,65. Die Fuhrer Kleinholz hielt man für 6-10,00 feil.

Verluchter Einbruch. In unserem Nachbarort Tusch (Tuszewo) wurde in der Nacht zum Sonnabend auf dem Grundstück der Besitzerin Frau J. ein Einbruch verübt. Kurz nach 12 Uhr mitternachts wurden die Hausbewohner durch Hundegebell und Geräusch vom Stalle her aus dem Schlafe geweckt.

Wessen Eigentum? Auf dem städtischen Amt für öffentliche Ordnung und Sicherheit, Rathaus, Zimmer 5, befindet sich ein auf dem Marktplatz gefundener Damenregenschirm.

2,20, Eier die Mandel 2,80 und 3,00, Apfel wurden mit 0,30 und 0,40 pro Pfund bezahlt. Gänse kosteten 9,00-12,00, Enten 4,50-6,00 und Hühner 2,00-3,90 pro Stück.

Stargard (Starogard), 15. November. Verhaftung. Auf Verfügung der Staatsanwaltschaft in Stargard (Probnica) wurde am Freitag ein Arzt wegen intellektueller Urkundenfälschung und unter dem Verdacht der Fruchtabtreibung verhaftet.

Schwetz (Swiecie), 12. November. Gestern hatte der hiesige deutsche Frauenverein im Saale von Chostowki einen gemütlichen Abend veranstaltet, der aus Konzert, verschiedenen Darbietungen und Tanz bestand.

Dirschau (Czestew), 16. November. Einen Unfall erlitt am Sonnabend nachmittag der Eisenbahner Josef Gajewski aus dem benachbarten Lunau.

Schwetz (Swiecie), 15. November. Der heutige Wochenmarkt, der reichlich beliefert war, wies auch einen recht lebhaften Verkehr auf; es wurden folgende Preise notiert: Butter 2,20-2,50, Eier 3,50-4,00, Weißbrot 0,05, Roggenbrot 0,10, Weizenbrot 0,40, Grünbrot 0,20, Braten 0,05, Mohrrüben 0,10.

Die Statistik der Krankheiten mit tödlichem Verlauf ergibt für das 3. Quartal 1930 folgendes Bild: Die meisten Opfer und zwar 35 Personen forderten Magen- und Darmkrankheiten, dann folgte mit 26 tödlichen Fällen die Lungenschwindsucht.

Unausgeführtes Projekt. Im Jahre 1928 trug man sich mit dem Plan, neben dem Unteroffiziers-Familienhaus, das an der neuen Straße über den Grünmühlenteich errichtet wurde, auch noch ein Offiziers-Familienhaus zu erbauen.

Die Polizeiberichte vom Freitag verzeichnen vier kleinere Diebstähle. Wegen Übertretung der Verkehrsverordnungen wurden ein bzw. zwei Protokolle aufgenommen.

Gdingen (Gdynia), 14. November. In der Nacht zum 14. d. M. hat an der Südküste der Ostsee von Stettin bis Königsberg ein ungeheurer Sturm gewütet, der eine Stundengeschwindigkeit von 180 Kilometern gehabt haben soll.

P. Wandenburg (Wicbor), 16. November. Auf dem letzten Wochenmarkt konnte man eine mittelmäßige Anfuhr von landwirtschaftlichen Produkten beobachten.

Thorn.

herzlichen Dank. Im Namen der Hinterbliebenen Familien Kuligowski-Wyszowski. Thorn, im November 1930.

Ausnahme-Preise! für Kaffee-Service und Wasch-Garnituren! Solange der Vorrat reicht. Gustav Meyer, Toruń

Herde in verschiedenen Größen empfohlen Falarski & Radaike

Grudenz.

Paßbilder in 1/2 Stunde lieferbar nur bei 11667 Hans Dessonneck, Photograph Józ. Wybickiego 9.

Am Mittwoch, dem 19. November Buß- und Betttag bleiben unsere Schalter geschlossen Danziger Privat-Aktienbank Filiale Grudziadz Danziger Raiffeisenbank Filiale Grudziadz Deutsche Volksbank Filiale Grudziadz

Dauerwellen moder. Damenhaarschn. Ondulation. Kop- u. Gesichtsmass. Kopfwäsche, Maniküre, Damen- u. Herrenfris. A. Orlikowski, Dąbrowa 3, am Fischmarkt. 11601

Zum Sejm durften wir nicht wählen! Darum zeigen wir unsere Einheit am 23. November bei der Senatswahl! In ganz Pommerellen geben wir die Stimmzettel der Liste 22 ab.

Erneute Vertagung des Prozesses Morzycki. Der dritte Termin in der Strafsache wider Redakteur Morzycki und Genossen in Sachen der Abreibung des Amtsschildes des Starostwo Grudzkie und der Verlesung des Schildes in der Weichsel fand, wie angekündigt, Sonnabend vormittag von 9 Uhr ab statt. Der Angeklagte Hinz war, wie durch ein zur Verlesung gebrachtes ärztliches Attest bekannt gegeben wurde, noch nicht fähig, persönlich zur Verhandlung zu erscheinen.

Marktbericht. Nicht so reich wie sonst war der letzte Sonnabend-Wochenmarkt besetzt, insgedessen hatte auch der Geschäftsgang nicht derartig lebhaften Charakter, wie es bei den meisten letzten Märkten der Fall war.

liefert; es waren Gänse lebend zu 10,00—14,00, gerupfte zu 9,00—12,00, lebende Enten zu 5,00—6,50, gerupfte zu 4,00 bis 6,00, Suppenhühner zu 4,00—6,00, junge Hühner zu 2,50 bis 4,00 pro Stück, junge Tauben zu 1,50—2,00 pro Paar zu haben. Der Zentner Kartoffeln kostete 2,50. Für 1 Meter Klobenholz wurden 18,00—20,00, für eine Einspännerfähre Knüppel- oder Spaltholz 10,00—12,00 verlangt.

## In ganz Pommernellen

bei der Senatswahl am 23. XI.

# Mr. 22

\* Briefen (Wabrzejno), 16. November. Überfall. Am letzten Donnerstag wurde der Revierförster J. Par-dulla von dem Waldhüter J. Prowin überfallen. Im Stall versuchte P., den Förster zu würgen. Der Forst-gewerkschaftsbesitzer, den Förster zu retten. P. ergriff eine in seiner Nähe stehende Dungsforke und schlug auf die beiden ein. Die Polizei verhaftete den Rasenden.

ch Konitz (Chojnice), 17. November. Der Radfahrer-verein Konitz 1894 veranstaltete am Sonnabend sein Winter-Saalsportfest in den Räumen des Hotels Engel. Nach einigen Konzertvorträgen der Kapelle Sierant erfolgte als Auftakt der Veranstaltung die prachtvolle Banner-auffahrt sämtlicher teilnehmenden Vereine. Der erste Vor-sitzende des festgebenden Vereins, Paul Kirstein, begrüßte in seiner Ansprache die Erschienenen und besonders die answärtigen Gäste. Dann folgte der Eröffnungsreigen, gefahren vom Konitzer Verein. Das Programm sah ferner rad-sportliche Wettbewerbe vor, die zwischen den verschiedenen Gastvereinen ausgetragen wurden. Für ihre Leistungen ernteten die Kunst- und Geschicklichkeitsfahrer begeisterten lebhaften Beifall. Anschließend hielt ein Festball die Teil-nnehmer in großer Stimmung zusammen. — Ein un-be-kannter Einbrecher versuchte in der Nacht zum Sonntag gegen 2 Uhr der Firma Stenszewski hier-selbst einen Besuch abzustatten. Ein Angestellter der Wach- und Schließgesellschaft bemerkte am Fenster der genannten Firma eine Person, die in das Innere des Geschäfts ein-dringen wollte. Auf den Anruf des Beamten antwortete der Einbrecher mit einem Schuß, der jedoch sein Ziel verfehlte und in die gegenüberliegende Mauer einschlug. Während der Schließung gegen weitere Schüsse Deckung suchte, ergriff der Einbrecher die Flucht.

## Albert der Große.

Von Dr. Franz Manthey.

Am 15. November dieses Jahres feierte die katholische Kirche, die Republik der Gelehrten und das deutsche Volk den 650jährigen Todestag eines der größten Gelehrten und Denker aller Zeiten — Alberts des Großen.

Albert wurde im Jahre 1193 (bzw. wie andere wollen, 1206 oder 1207) als Sohn des ritterlichen oder sogar graflichen Geschlechts derer von Bollstädt in der Abt-gegend Städtchen Lauingen geboren. Er studierte in Padua, wo er auch das weiße Ordenskleid der Dominikaner empfing. Kurz schon nach Beendigung seiner theo-logischen Studien wird er Lehrmeister in vielen deutschen Dominikanerkonventen, drei Jahre lehrt er auch mit größtem Erfolge in Paris. Seine Haupttätigkeit aber fällt nach Köln, wo er jahrelang Professor am dortigen Studium Generale war und u. a. zusammen mit seinem berühmtesten Schüler Thomas von Aquin lehrte. Vorher seiner Gelehrten-tätigkeit entwickelte er einen unigen Eifer als Provinzial der deutschen Ordensprovinz, als päpstlicher Legat, Kreuzzugsprediger und Bischof von Regensburg. Gestorben ist er 1280 in seinem geliebten Köln.

Zeigen schon seine verschiedenen Tätigkeitskreise eine ungemeine Vielseitigkeit, so bezeugt diese noch mehr ein Blick in sein wissenschaftliches Lebenswerk. Alberts Ruhm besteht vor allem darin, daß er die Weisheit des Aristoteles voll und ganz in das mittelalterliche Denken einführte. Den durch arabische Kommentatoren entstellten Aristoteles hat er in unermüdlicher Arbeit verbessert und kommentiert, in mühsamer, da auf keinem Vorgänger basierender Tätig-keit hat er die verschiedensten Handschriften verglichen, sämtliche ihm erreichbaren einschlägigen Autoren hat er studiert. Jede seiner Paraphrasen des großen Stagirten ist eine für die damalige Zeit erschöpfende Monographie.

Aristotelisches Denken führte Albert auch in die Theo-logie ein und bereitete so den kostbaren und himmel-antragenden Dombau vor, den die theologische Summe des Thomas von Aquin darstellt. Auch für die Mystik war Alberts Denken und religiöses Erleben tonangebend, und was wir an Frömmigkeit und Bittinnigkeit bei Scuse, Fauler und Meister Eckhart bewundern, basiert in letzter Linie auf Albert.

Wichtig ist Albert noch dadurch, daß er der größte Naturkennner und -forscher des Mittelalters ist. In diesem Maße ist er am meisten von Aristoteles unabhängig; hier ist fast alles unbebautes Land, was er vorfindet und für die staunende Nachwelt fruchtbarend befestigt. Albert schreibt in vielen Büchern spezielle und allgemeine Tier- und Pflanzengeschichten, er liefert eine großangelegte Erb-

## Untersuchungsrichter Demant über die Brester Gefangenen.

Warschau, 14. November. Der Richter Demant, der die Untersuchung in Sachen der in Brest-Litowsk gefangen-gehaltenen ehemaligen Abgeordneten führt, erklärte in einem dem „Gypres Poranny“ gewährten Interview, daß er die vollkommene Verantwortung für die Feststellung der Tatsache auf sich nehme, daß der Gesundheitszustand sämtlicher Brester Gefangenen vollkommen zu-friedenstellend sei und daß alles, was man über die verschiedenen Mißstände schreibe und spreche, mit der Wahrheit nichts gemein habe. In der letzten Zeit interessierte man sich besonders für den Gesundheitszustand des früheren Abg. Dr. Liebermann. Infolge der ver-breiteten Alarmanmeldungen wandte sich, so erklärte Herr Demant, seine Familie an mich mit der Bitte um die Geneh-migung, ihn durch einen Spezialisten untersuchen zu lassen. Grundsätzlich konnte dieser Forderung stattgegeben werden; doch der örtliche Arzt erklärte nach gründlicher Untersuchung des ehemaligen Abg. Liebermann, daß sein Gesundheitszustand keiner besonderen Behandlung bedürfe, da er gut sei.

Auf die Frage, ob die Gefangenen mit der Außenwelt in Verbindung treten könnten, sagte Herr Demant: „Wenn es sich darum handelt, ob die Gefangenen Familien-angehörige und Freunde empfangen dürfen, so hängt eine solche Genehmigung von dem Richter ab, der die Untersuchung führt. Von diesem Rechte mache ich nicht Gebrauch, da dies der gegenwärtige Stand der Ermittlungen nicht gestattet.“

Ich verfähre dabei entsprechend den Bestimmungen, die nicht speziell für die ehemaligen Abgeordneten getroffen wurden, sondern stets Anwendung finden, wenn die Gefahr besteht, daß die Verührung von Untersuchungsgefangenen mit der Außenwelt die Ermittlung erschweren kann. Ich betone, daß in dieser Beziehung keine Beschwerden bei den höheren Behörden eingegangen sind. Freilich gibt es ge-wisse Familien- und Vermögensfragen, die unverzüglich erledigt werden müssen. Doch hierbei tue ich alles, was mir das Gesetz gestattet, damit die Gefangenen diese Fragen erledigen können. Die Gefangenen geben Personen an, denen ihre Wünsche mitgeteilt werden sollen und die sie dann erfüllen. Auf diese Weise ist bereits eine Reihe von Sachen erledigt worden. So hat sich z. B. Herr Putek an seinen Freund mit der Bitte gewandt, die infolge des Todes seiner Mutter entstandenen Geschäfte zu erledigen. Herr Bockenski traf eine Entscheidung in der Frage der Aus-bildung seiner Tochter, Herr Debiski verfügte über seine Wohnung usw.“

Die Frage, wann man mit der Beendigung der Untersuchung rechnen könne, beantwortete Herr Demant folgendermaßen: „Ich weiß nicht, woher das Gerücht entstand, daß am 19. d. M. den gefangen gehaltenen ehemali-gen Abgeordneten die Anklageschrift zugestellt werden soll. Ich stelle fest, daß die Untersuchung zwar vor dem Abschluß steht, daß aber mit der Sammlung des ganzen grundsätzlichen Untersuchungsmaterials erst etwa am 1. De-zember d. J. zu rechnen ist. Die Verlängerung der Ermitt-lungen ergibt sich in erster Linie aus der Notwendigkeit, Aussagen auf dem Wege der Requisition in verschiedenen Gegenden des Landes zu sammeln, wo die Gerichtsverhand-lungen stattfinden werden, d. h. in den Orten, wo die für jede Sache zuständigen Gerichte sich befinden. Im Zu-sammenhange damit werden die verhafteten ehemaligen Ab-geordneten in die entsprechenden Gefängnisse eingeliefert werden, was schon jetzt allmählich geschieht. Und so befindet sich der ehemalige Abgeordnete Bacmaga bereits in Radom und Herr Debiski fährt in diesen Tagen nach Neustadt.“

Lunde, bei ihm sind Physik und Chemie mehr wie bloße Alchimie, und Arzonomie ist ihm nicht mehr Astrologie. Mit offenen Augen muß dieser unvergleichliche Mensch durch die Welt gewandert sein, das Schöne und Wunderbare in und an ihr begeistert sehend und in den Gehilden der Schöpfung die Meisterhand Gottes bewundernd. Selten be-ruht er sich auf das Zeugnis anderer und auf bloße Bücher-weisheit. Was er in seinen naturwissenschaftlichen Werken überliefert, hat er selbst gesehen oder zum mindesten nach-zuprüfen sich bemüht. Er fährt mit Fischern aufs Meer hinaus, um Seetiere zu fangen, er steigt hinauf in die Berg-werke zu Goslar und nimmt teil an den Ausschachtungen zum Kölner Dom, er untersucht die Gesteine am Sarko-phage der hl. Drei Könige, ob sie nicht etwa Glas seien; genau notiert er Erdbeben, Überschwemmungen und sonstige Naturkatastrophen; oft schiebt er in seine zoologischen Vor-lesungen Jagderinnerungen aus seiner junkerlichen Jugend-zeit ein. Und wenn er von Deutschland gen Italien oder Frankreich wandert, dann stellt er genaue Vergleiche von Klima und geographischer Beschaffenheit der betreffenden Lande an und wendet auch seinen forschenden Blick zum Sternenhimmel, um festzustellen, daß und welche Stern-bilder verschwinden und neu auftauchen.

Nicht wundern kann uns, wenn ihm die Nachwelt den Namen des Großen gab oder ihn Doctor universalis nannte, wenn die Sage von ihm sogar berichtet, er habe durch magische Kräfte vom Teufel sein ungeheures, die Fährbarkeit eines menschlichen Geistes fast übersteigendes Wissen erhalten, wenn eine Legende von ihm berichtet, er soll gesagt haben:

„Ich weis wol, daß ich ein guoter pffaffe bin, und waeren alle die buoch verbrannt die in der alten und in der niuwen die ge-schrieben wurden, ich wolte us mines her-zens künsten, die ich von gotte empfangen han, die heiligen schrift widerbringen.“

Uns Deutschen kommt dieser geniale Mensch dadurch menschlich nahe, daß seine Mitbürger und seine Biographen ihm den Namen Albertus Teutonicus, Albert der Deutsche, gaben. Fürwahr, Albert von Bollstädt ist ein Deutscher, und ein Deutscher nicht nur durch seine Geburt und seine Muttersprache, sondern viel mehr vielleicht noch durch seine Geistesart und sein ganzes Leben.

Deutsch ist an ihm seine Naturliebe und Natur-begeisterung, deutsch auch die fast rührende kindliche Freude, mit welcher der alte Gelehrte von seinen naturkundlichen Sammlungen zu berichten weiß. Ein Deutscher ist Albert ferner durch seine Gemütsanlage, von der außer seiner Mystik wohl auch der Umstand zeugt, daß er nach dem allzufrühen Tode seines Lieblingspupils Thomas

Bei zahlreichen Beschwerden des weiblichen Geschlechts bewirkt das natürliche „Franz-Josef“-Witterwajer die allerbeste Erleichterung. In Apotheken und Drogerien erhältlich. (11719)

Im Gegensatz zu den Erklärungen des Richters Demant über das Befinden der ehemaligen Abgeordneten erzählt der „Robotnik“ aus glaubwürdiger Quelle, daß der Gesundheitszustand der Brester Gefangenen sich nicht so rosig darstelle, wie dies aus der Erklärung des Untersuchungs-richters hervorgeht.

„Wir wissen sicher“, so heißt es im „Robotnik“, „daß vor drei Wochen acht Gefangene krank waren, daß sie der Militärarzt besuchte, und daß ihr Gesundheitszustand dermaßen ernst war, daß die Gefängnisbehörden ein weit-gehendes Verständnis zeigten und gestatteten, daß den Kranken eine zweite Bettdecke verabfolgt wurde. Den anderen gefunden Gefangenen lehnte man die Verabfolgung einer zweiten Bettdecke ab, ebenso wie man ihnen die Pakete nicht aushändigte, die von den Verwandten einge-gangen waren.“

Schreibpapier, Zeitungen und Bücher erhalten die Ge-fangenen nicht, vielleicht außer jenen Büchern aus dem Gebiet der Kriegsgeschichte. Infolge der wiederholten Ab-lehnung, Papier und Bücher zu liefern, protestierten die Gefangenen und setzten sich der Gefahr einer verschärf-ten Haft aus. Behandelt werden sie wie gemeine Soldaten, die bereits zu Gefängnis verurteilt wurden. Dies bedeutet eine verschärfte militärische Disziplin. Welche Wir-kung dies auf den Geisteszustand von bejahrten Leuten, die hervorragende politische Stellungen innehatten, ausübt, kann man leicht erraten.

Die Gefangenen müssen selbst die Zellen fegen, aus den Zellen die bewußten Eimer hinaustragen, sich wegen der geringsten Kleinigkeit zum Rapport stellen, müssen jede Militärperson, der sie begegnen, grüßen. Auf dieser Grundlage kam es oft zu Mißverständnissen. Einer der Gefangenen wurde sogar von einem Offizier geohrfeigt. Die Gerichtsbehörden sind, soweit uns be-kannt ist, über die Brester Gefangenen sehr schlecht infor-miert.“

### Bacmaga.

Der ehemalige Abgeordnete aus dem Regierungsklub Józef Bacmaga, ist neulich aus dem Militärgefängnis in Brest-Litowsk nach Radom übergeführt worden, wo vor dem Bezirksgericht eine Verhandlung gegen ihn begonnen hat. Bacmaga steht unter der Anklage, die Gemeindefasse in Jazkowo in der Nähe von Radom wäh-rend seiner Tätigkeit als Amtsvorsteher der dortigen Ge-meinde um 12 000 Zloty geschädigt zu haben. Seine Überführung erfolgte in Begleitung von drei Gendarmen. Er sieht sehr blaß aus und hat geschorenes Haar.

Zur Verhandlung sind etliche Zeugen geladen, u. a. der Starost von Radom Mackowski, der jedoch nicht erschie-nen war. Bacmaga bekennt sich nicht zur Schuld und stellte den Antrag auf Ladung von Entlastungszeugen. Die ersten zwei Belastungszeugen machten für ihn ungünstige Aus-sagen. Die Verhandlung wird mehrere Tage in Anspruch nehmen.

### Zukunftsmist.

Der Führer der Pan-Europa-Bewegung, Graf Cou-den-hove-Kalergi, schreibt in seiner Zeitung „Pan-Europa“: „Der kommende Mensch der Zukunft wird Mischi-ling sein. Für Pan-Europa (die vereinigten Staaten von Europa) wünsche ich mir eine eurasisch-negrise (d. h. eine europäisch-asiatisch-negerische) Zukunftsrasse, um ein Vielfach der Persönlichkeiten herbeizuführen. Die Führer sollen die Juden stellen: denn eine gütige Vorkehrung hat Europa mit den Juden eine neue Adelsklasse von Geistesgnaden geschenkt.“

von Aquin nicht dessen Namen hören konnte, ohne zu weinen, und noch als gebrechlich scheinender Greis die Lehre seines toten Schülers mit Pflanzenworten der Liebe zu Paris verteidigte und so für die Geisteswelt der Mensch-heit reiste. In deutscher Sprache hat Albert als Bischof von Regensburg gepredigt; deutschen Konventen galt seine Tätigkeit und Sorge als Provinzial, Legat und be-sonders als Lehrer; Deutsche waren es auch, die sein Leben beschrieben und seine Werke vervielfältigten und studierten. Aber auch deutschem Staatsleben und -geschehen galt sein Interesse. Oft ist er Schiedsrichter bei Feinden zwischen Reichsfürsten und Städten, zwischen geistlichen und welt-lichen Machthabern, und als nach der „kaiserlosen, dem schrecklichen Zeit“ in Rudolf von Habsburg dem Deutschen Reich ein Retter entstand, da ist es vor allem Albert gewesen, der seine Anerkennung auf dem zweiten Lyoner Konzil durchsetzte; und spätere Biographen berichten von seiner mit flammender Begeisterung vorgetragenen Predigt zugunsten des deutschen Königs auf das Thema: „Siehe, ich sende ihnen einen Erlöser und Vorkämpfer, der sie befreie“, wesswegen ihn auch Rudolf seinen „aufrichtig geliebten Freund“ nennt.

Deutsch war Albert Johann vor allem durch die Universalität seines Geistes, der sich nicht in den Geistesfähigkeiten einer Nation und Richtung vergrub, sondern weit auslangte in Vergangenheit und Gegenwart und be-fruchtend wirkte auf die zukünftigen Geschlechter. Griechen und Araber boten ihm das Material seiner Geisteswissen-schaft; alle Länder des Heiligen Römischen Reiches bereich-erten seine Naturkenntnis. In Frankreich tritt er als be-rühmter Lehrer und Synodalredner auf; ein Italiener ist sein Lieblingspupils, der deutsche König sein Freund, und besonders zahlreich sind Handschriften seiner Werke in Krakau, wo im 16. Jahrhundert wohl ein eigener Lehrstuhl seiner Philosophie bestanden haben dürfte.

Wenn man sich mit Albert dem Großen beschäftigt, weiß man nicht, was man eigentlich am meisten bewundern soll: seine wissenschaftliche Arbeit oder seine Naturkenntnis, seine Schaffenskraft bis ins späte Alter hinein, oder seinen ungeheuren Fleiß, mit dem er trotz staatlicher und kirch-licher Ämter noch so zahlreiche Bücher schreiben und Dis-putationen führen konnte. Unserer geistig so sehr zerstückel-ten Zeit, wo jeder in eigener Not die Not des anderen vergißt, wo ein Spezialist den Anschluß an seinen eben-falls nur ein engstes Teilgebiet bearbeitenden Mitforscher verliert, wo man hin und herschwankt zwischen imperia-listischem Nationalismus einerseits und übertriebener Internationalismus andererseits, dürfte vielleicht das an Albert dem Großen am wunderbarsten erscheinen, daß er es verstand, ein Doctor universalis zu sein und trotzdem im Leben und nach dem Tode der Albertus Teutonicus, Albert der Deutsche, genannt zu werden.

# Wirtschaftliche Rundschau.

## Der Auftragsbestand in der Lebensmittelindustrie

Nach den „Statistischen Nachrichten“ vom 5. November, Seite 21, gestaltete sich der Auftragsbestand in einigen Zweigen der polnischen Lebensmittelindustrie folgendermaßen:

- Zuckerfabriken.** In 67 registrierten Zuckerfabriken (im Vormonat 68) waren insgesamt 16 236 Arbeiter (14 494) beschäftigt.
- Brauereien.** 71 Fabriken (im Vormonat ebenfalls 71) beschäftigten 5786 (5888) Arbeiter. Der Auftragsbestand ist angegeben: als gut bei 9 Prozent (9,9 Prozent), als mittelmäßig bei 44,1 Prozent (53,5 Prozent) und als schlecht bei 46,9 Prozent (36,6 Prozent). Mitin hat sich der Stand im Vergleich zum Vormonat verschlechtert.
- Mühlen.** In 134 Mühlen (im Vormonat 125) waren 4475 (3917) Arbeiter beschäftigt. Der Auftragsbestand ist angegeben: mit gut bei 5,3 Prozent (8,7 Prozent), mit mittelmäßig bei 56,7 Prozent (65,6 Prozent), mit schlecht bei 38 Prozent (35,7 Prozent). In dem Auftragsbestand ist somit gegenüber dem Vormonat keine nennenswerte Verschiebung eingetreten.
- Konserverfabriken.** Bei 15 Fabriken (15) betrug die Arbeiterzahl 564 Personen (447). Der Auftragsbestand hat sich gegenüber dem Vormonat wesentlich gebessert, ohne jedoch den Stand des Vorjahres erreicht zu haben. Die entsprechenden Ziffern betragen: gut 10,3 Prozent (0), mittelmäßig 35,7 Prozent (27,8 Prozent) und schlecht 54 Prozent (72,7 Prozent).

**Verhärtete polnische Hopfenausfuhr.** Im September 1930, im Anschluss an die Hopfenmesse in Lublin, hat sich die Ausfuhr dieses Artikels bedeutend erhöht. Die Inlandsumfänge waren kaum beachtenswert. Der diesjährige Auslandsabsatz war mit feinen Schwierigkeiten verbunden, da die ausländischen Agenten persönlich nach Polen kamen, um ihre Ware zu besichtigen und abzunehmen. Dies fiel um so leichter, als sämtliche Bestellungen in der Regel bar beglichen wurden. Wie verlautet, sind die Preise nicht zufriedenstellend und die polnischen landwirtschaftlichen Kreise behaupten sogar, daß die erzielten Preise nicht einmal die Produktionskosten decken. Wie bereits einmal berichtet wurde, beklagen sich die polnischen Hopfenproduzenten über die Vermittlung der ausländischen, insbesondere der deutschen Agenten. Man beabsichtigt Schritte zu unternehmen, um bei der nächsten Hopfenkampagne die deutsche Vermittlung völlig auszuschließen. Es ist eine Frage, ob in dieser Hinsicht mit einem Erfolg gerechnet werden kann. Die deutschen Vermittler zahlen fast ausschließlich in bar, besichtigen die Ware am Platz und nehmen sie dort ab, ohne den Produzenten Schwierigkeiten zu machen.

**Umsätze der Provinzbörsen.** Im September 1930 wurden auf allen polnischen Provinzbörsen zusammen nur 888 Transaktionen über eine Summe von 2 303 000 Zloty abgeschlossen. Von dieser Summe entfallen 704 000 Zloty auf Banknoten, 180 000 Zloty auf Aktien und 1 419 000 Zloty auf festverzinsliche Werte. Die Umsätze sind viel geringer, als in den Vorjahren, eine Erscheinung, die auch bei der Warschauer Effektenbörse festzustellen ist. Die Transaktionen verteilen sich auf folgende Provinzbörsen: Lodz 28 Transaktionen über 705 000 Zloty, davon 704 000 Zloty in Banknoten und 1000 Zloty in festverzinslichen Werten, Wilna hat überhaupt keine Umsätze notiert, Posen 509 Transaktionen über 1 344 000 Zloty, davon 98 000 Zloty in Aktien und 1 246 000 Zloty in festverzinslichen Werten, Krakau 95 Transaktionen über 1 130 000 Zloty, davon 47 000 Zloty in Aktien und 66 000 Zloty in festverzinslichen Papieren, Bemberg 254 Transaktionen über 1 411 000 Zloty, davon 85 Zloty in Aktien und 1 066 000 Zloty in festverzinslichen Papieren. Unter den Provinzbörsen nimmt Posen die erste Stelle ein, indem sowohl die Zahl der Transaktionen, als auch deren Wert das Gesamtumsatzvolumen sämtlicher polnischen Provinzbörsen bei weitem übersteigt. Warschau notierte im September 1930 Transaktionen über 87 943 000 Zloty, wovon 80 254 000 Zloty auf ausländische Banknoten und 7 689 000 Zloty auf Aktien und festverzinsliche Werte entfallen.

**Kredite für die Finanzierung der Zuckerkampagne.** Für die Finanzierung der Zuckerkampagne hat die polnische Zuckerindustrie eine englische Anleihe von 1 900 000 Pfd. St. erhalten; dieser Betrag kann nötigenfalls erhöht werden. Die Verteilung der genannten Summe wird nach dem folgenden Schlüssel erfolgen: Verband der Zuckerfabriken des früheren Kongresspolens, Woiwodschaften, Kleinpolens und Polnisch-Schlesiens 750 000 Pfd. St. und Verband der Zuckerfabriken Westpolens (Posen und Pommerellen) 1 150 000 Pfd. St. Die Finanzierung der in ersterem Verband zusammengeschlossenen Fabriken soll durch die British-Polnische Bank in Warschau, Filiale der British Overseas Bank in London, erfolgen, während die Verteilung der Kredite in Posen und Pommerellen die Zuckerbank in Posen vornehmen wird.

**Die Verhandlungen mit dem Kreuger-Konzern.** Zwischen der Regierung und Vertretern des Kreuger-Konzerns schweben wiederum Verhandlungen über die Aufnahme einer Anleihe gegen Gewährung von weiteren Zugeständnissen auf dem Gebiete des Streichholzmonopols in Polen. Kreuger erhielt im Jahre 1925 das Monopolrecht für eine Zeitdauer von 15 Jahren, wofür er der Regierung eine Anleihe von 6 Millionen Dollar gewährte. Die Konzession läuft also im Jahre 1940 ab. In den gegenwärtigen Verhandlungen fordert Kreuger eine Konzessionsverlängerung um 25 Jahre, das ist bis zum Jahre 1965. Man spricht von einer Anleihe in Höhe von 30 Millionen Dollar bei einer Verzinsung von 7 Prozent. Wie wir jedoch erfahren, stellt Kreuger schwere Bedingungen; auch erscheint ihm der geforderte Anleihebetrag zu hoch und die Verzinsung zu niedrig, außerdem verlangt er die Genehmigung für eine Preissteigerung für Streichhölzer. Man nimmt an, daß man zu einem Kompromiß kommen wird.

**Verflechtung des Geldmarktes in Polen und Bieleh.** Nach einem Bericht der Posener Industrie- und Handelskammer hat sich die Lage auf dem Posener Geldmarkt verschlechtert. Die Zurückziehung von Spareinlagen aus den Banken und Sparkassen nimmt immer mehr zu. Die Kurse der Wertpapiere weisen einen weiteren Rückgang auf. Wenn auch die Zahl der Wechselproteste sich nicht erhöht hat, so ist diese Erscheinung keineswegs auf eine Besserung der Wirtschaftslage zurückzuführen, sondern auf einen Rückgang der Warensumfänge im Zusammenhang mit der schlechten Konjunktur. Die Zahl der Konkurse und Gerichtsaussprüche ist bedeutend gestiegen. — Aus Bieleh liegt uns ein ähnlicher pessimistischer Bericht vor. Im Oktober verschlechterte sich der Geldmarkt bedeutend. Die Privatbanken übten und üben noch bei der Wechselkreditierung die größte Vorsicht und stellen rigorose Bedingungen. Die Kreditrestriktionen der Privatbanken und der Bank Polki haben es bewirkt, daß der Diskontokurs äußerst schwer verlaufen ist. Die Zurückziehung der Einlagen dauert, wie übrigens auch in anderen Teilen Polens, nach wie vor an.

**Aktion gegen weitere Preissteigerungen für Holz in Polen.** Aus Warschau wird gemeldet, daß sich demnächst die gesamte Holzwirtschaft Polens zu einer Aktion gegen weitere Preissteigerungen vereinigen will. Bis jetzt hat die Holzindustrie Polens immer für eine Preisentlastung für Rundholz Stimmung gemacht, um die Produktionskosten entsprechend niedrig zu halten. Da aber gleichzeitig mit dem Preisrückgang für Rundholz, die Preise für Schnittholzmaterial in vielfältig noch höherem Maße gestiegen sind, kam die Preisermäßigung für Rundholz der Industrie in keiner Weise zugute. Gegenwärtig ist das Preisniveau für Rundholz ein beispiellos niedriges. Dies geht unter anderem aus einem Vergleich der Preise hervor, welche das polnische Landwirtschaftsministerium für die einzelnen Forstdirektionen periodisch festsetzt und welche die Gestaltung der anderen Preise entsprechend beeinflussen. Diese betragen:

	Jan. 1928	Anfang Sept. 1930
Riefernblöcke und Riefernlangholz für Schnittholz	80	38
Vorrichtung Warschau	71	36
„ Radom	50	30
„ Wilna	63,10	39,50
„ Bromberg	63	44
„ Thorn	80	44
Richtene Blöcke		
Vorrichtung Siedlce	43,30	31,50
„ Bemberg	44	26
Riefernblöcke für Schnittholz		
Vorrichtung Bialowieza	113	71
Vorrichtung Warschau	37	26
„ Posen	29,80	27,50
„ Wilna	25	20
„ Bialowieza	29	20

Aus den Ziffern geht hervor, daß die Preise in einigen Forstdirektionen bis 50 Prozent und darüber zurückgegangen sind. Von der Erwägung ausgehend, daß der Preisrückgang nicht nur dem Waldbesitzer einen unerfesslichen Schaden zufügt, andererseits aber

auch der Schnittholzindustrie nicht zugute kommt, will man versuchen, die Preise auf einem beiderseits zufriedenstellenden Niveau zu stabilisieren. Obwohl man sich der Schwierigkeiten voll bewußt ist, setzt man auf die projektierte Aktion große Hoffnungen.

**Vom Posener Holzmarkt.** Die Preise für Schnittholzmaterial haben sich in der letzten Zeit auf einem verhältnismäßig niedrigen Niveau stabilisiert. Die Rentabilität der Sägewerke ist gegenwärtig derart gering, daß eine ganze Anzahl sich mit der Absicht trägt, entweder die Betriebe zu schließen, oder sie zu verkaufen. In Posen ist in diesen Tagen ein Verband der Holzdetalhandler gegründet worden, um die Einkäufe unter Ausschließung der „Kaffeehausmakler“ gemeinsam zu tätigen. Auch die Tischlererei und mit Rücksicht auf den schwachen Absatz und die auf Geldmangel zurückzuführende Unmöglichkeit, auf Vorrat zu arbeiten, schlecht beschäftigt. Die Tischlererei bezahlte ihre Einkäufe zu 80 Prozent mit Wechseln von 6-9 Monaten Laufzeit. Am besten gestaltet sich noch die Lage auf dem Sperrholzmarkt, weil Sperrholz einen immer größeren Absatz bei den Möbelfabriken findet.

**Krisis in der Möbelproduktion.** Aus Fachkreisen wird gemeldet, daß die Lage der Möbelfabriken sich mit jedem Monat verschlechtert. Die Umsätze sind auf einen noch nie dagewesenen Stand zusammengeschrumpft. Die hauptsächlichsten Abnehmer von guten Möbeln, und zwar die Gutsherren, fallen in diesem Jahre fast vollständig aus. Ferner läßt der Stillstand des Bauwesens einen ungünstigen Einfluß auf den Möbelabsatz aus. In der Bugambelindustrie ist eine nicht unwesentliche Belebung der Ausfuhr bei gleichzeitigem Rückgang des Inlandsabzuges eingetreten. Die pessimistische Beurteilung der Lage wird durch die folgenden veröffentlichten Ziffern in Heft 21 der polnischen „Statistischen Nachrichten“ bestätigt. Danach ist bei einer gleichen Zahl beschäftigter Betriebe der Beschäftigungsgrad folgendermaßen festgestellt worden: Gut —, mittelmäßig 9,8 Prozent (20,0 Prozent im Vormonat und 95,8 Prozent Anfang Oktober 1929), schlecht 90,2 Prozent (80 Prozent Anfang September 1930 und 4 Prozent Anfang Oktober 1929).

## Firmennotizen.

**h. Zwangsversteigerungen.** Das in Dobrua (Bobromo), Kreis Strasburg, belegene und im Grundbuche Dobrua, Ausweis Nr. 24, auf die Namen Stanislaw und Marianna Sobischischen Eheleute lautende Grundstück gelangt am 18. Dezember d. J., 10 Uhr vormittags, durch das Kreisgericht in Strasburg (Sad Powiatowy w Brodnicy), Zimmer Nr. 40, zum Zwangsverkauf. Das Grundstück ist 9 Hektar, 19 Ar, 40 Quadratmeter groß, worauf sich ein Wohnhaus nebst Gehöft, Pferdehalm mit einer Tenne, Scheune mit Viehstall und angebautem Schweinehalm, sowie eine Windmühle und ein besonderer Stall befinden. — Ferner gelangt das in Gogolshausen (Jablunowa) gelegene und im Grundbuche Sadlinie, Blatt III, auf den Namen der verheirateten Anna Seronoff, verwitweten Kallif, geb. Gadjiz, eingetragene Grundstück am 19. Dezember d. J., 10 Uhr vormittags, durch das Kreisgericht in Strasburg (Sad Powiatowy w Brodnicy), Zimmer 40, zur Zwangsversteigerung. Das Grundstück hat einen Flächenraum von 28 Ar, 18 Quadratmeter. Daraus befindet sich a) ein Wohnhaus nebst Hofraum, b) eine Latrine, c) ein Stall, d) ein Stall mit einer Sattlerwerkstatt, e) ein Stall, f) ein Wohn- und Geschäftshaus nebst Anbau und Hofraum.

**h. Zahlungskonflikte.** Den Eigentümern der Firma Alfred Hellmuth & Co. in Strasburg (Brodnica), Alfred und Lydia Hellmuth, ist durch das Kreisgericht in Strasburg ein weiterer Zahlungskonflikt bis zum 10. Januar 1931 bewilligt worden. Die gerichtliche Aufsicht übt bis hierher der Rechtsanwalt Postel in Strasburg aus.

## Geldmarkt.

**Der Wert für ein Gramm reinen Goldes** wurde gemäß Verfügung im „Monitor Polski“ für den 17. November auf 5,9244 Zloty festgelegt.

**Der Zloty am 15. November.** Danzig: Ueberweisung 57,65 bis 57,79. Berlin: Ueberweisung 46,925-47,125. London: Ueberweisung 43,34. New York: Ueberweisung 11,22. Paris: Ueberweisung 285,00. Zürich: Ueberweisung 57,75.

**Warschauer Börse v. 15. November.** Umsätze, Verkauf — Kauf. Belgien 124,42, 124,73 — 124,11, Belgrad —, Budapest —, Eufarest —, Danzig —, Helsingfors —, Spanien —, Holland —, Japan —, Konstantinopel —, Kopenhagen —, London 43,33, 43,44 — 43,22, New York 8,915, 8,935 — 8,895, Oslo —, Paris 35,04, 35,13 — 34,98, Prag 26,45, 26,51 — 26,39, Riga —, Stockholm —, Schwiz 172,91, 173,31 — 172,48, Tallin —, Wien —, Italien —, Freihandelskurs der Reichsmark 212,58.

**Umtliche Devisen-Notierungen der Danziger Börse vom 15. November.** In Danziger Gulden wurden notiert Devisen: London —, Gd., —, Br., New York —, Gd., —, Br., Berlin —, Gd., —, Br., Warschau 57,66 Gd., 57,80 Br., Noten: London 25,00, Gd., 25,01, Br., Berlin 122,57 Gd., 122,87 Br., New York —, Gd., —, Br., Holland —, Gd., —, Br., Zürich —, Gd., —, Br., Paris —, Gd., —, Br., Brüssel —, Gd., —, Br., Helsingfors —, Gd., —, Br., Kopenhagen —, Gd., —, Br., Stockholm —, Gd., —, Br., Oslo —, Gd., —, Br., Warschau 57,66 Gd., 57,79 Br.

## Berliner Devisenkurse.

Offiz. Diskontsaße	Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark	In Reichsmark 15. November		In Reichsmark 14. November	
		Geld	Brief	Geld	Brief
4,5%	1 Amerita . . . . .	4,193	4,201	4,1925	4,2005
5%	1 England . . . . .	20,362	20,402	20,362	20,402
4%	100 Holland . . . . .	168,59	168,93	168,61	168,95
—	1 Argentinien . . . . .	1,442	1,446	1,444	1,448
5%	100 Norwegen . . . . .	112,12	112,34	112,12	112,34
5%	100 Dänemark . . . . .	112,12	112,34	112,12	112,34
—	100 Island . . . . .	92,01	92,19	92,03	92,21
4,5%	100 Schweden . . . . .	112,47	112,69	112,46	112,68
3,5%	100 Belgien . . . . .	58,465	58,565	58,45	58,57
7%	100 Italien . . . . .	21,945	21,985	21,94	21,98
3%	100 Frankreich . . . . .	16,463	16,503	16,466	16,506
3,5%	100 Schwiz . . . . .	81,23	81,39	81,23	81,39
5,5%	100 Spanien . . . . .	48,45	48,55	48,50	48,60
—	1 Brasilien . . . . .	0,418	0,42	0,414	0,416
5,48%	1 Japan . . . . .	2,078	2,082	2,081	2,085
—	1 Kanada . . . . .	4,198	4,204	4,196	4,204
—	1 Uruguay . . . . .	3,327	3,333	3,327	3,333
5%	100 Tschchoslowak. . . . .	12,433	12,453	12,432	12,452
7%	100 Finnland . . . . .	10,554	10,575	10,551	10,571
—	100 Estland . . . . .	111,59	111,81	111,59	111,81
—	100 Lettland . . . . .	80,68	80,85	80,66	80,82
8%	100 Portugal . . . . .	18,80	18,84	18,80	18,84
10%	100 Bulgarien . . . . .	3,037	3,043	3,057	3,043
6%	100 Jugoslawien . . . . .	7,418	7,432	7,418	7,432
7%	100 Oesterreich . . . . .	59,02	59,14	59,035	59,155
7,5%	100 Ungarn . . . . .	73,35	73,49	73,355	73,495
6%	100 Danzig . . . . .	81,40	81,56	81,40	81,56
—	1 Türkei . . . . .	—	—	—	—
9%	100 Griechenland . . . . .	5,435	5,445	5,35	5,45
—	1 Kairo . . . . .	20,885	20,925	20,885	20,925
9%	100 Rumänien . . . . .	2,489	2,493	2,49	2,494
—	Warschau . . . . .	46,95	47,15	46,925	47,125

**Zürcher Börse vom 15. November.** (Umtlich.) Warschau 57,75, Paris 20,27, London 25,06, New York 5,1605, Belgien 71,98, Italien 27,01, Spanien 59,90, Amsterdam 207,55, Berlin 122,97, Wien 72,67, Stockholm 138,35, Oslo 137,97, Kopenhagen 137,97, Sofia 3,73, Prag 15,29, Budapest 90,23, Belgrad 9,1242, Athen 6,70, Konstantinopel 2,44, Butarek 3,06, Helsingfors 12,98, Buenos Aires 1,78, Tokio 2,54, Privatdiskont 1/10, pCt. Täg. Geld 2 pCt.

**Die Bank Polki** zahlt heute für: 1 Dollar, ar. Scheine 8,89, 3l., do. H. Scheine 8,88, 3l., 1 Pfd. Sterling 43,17 3l., 100 Schweizer Franken 172,23 3l., 100 franz. Franken 34,90, 3l., 100 deutsche Mark 211,78 3l., 100 Danziger Gulden 172,54 3l., 100 hsch. Krone 26,35 3l., österr. Schilling 125,13 3l.

## Attienmarkt.

**Posener Börse vom 15. November.** Fest verzinsliche Werte (Notierungen in Prozent): 5proz. Konvertierungsanleihe 47,50 G. 5proz. Dollarbriefe der Posenen Landchaft 92 +. 6proz. Roggenbriefe 17,75 +. 4proz. Konvertierungsanleihe 37,75 bis 38 +. — Bank- und Ind. — Konvertierungsanleihe 158 G. Centrala Banknot 00 G. (G. = Nachfrage, + = Abkäufer)

## Produktenmarkt.

**Berliner Produktenbericht vom 15. November.** Getreide- und Mehlmarkt für 1000 Kg. ab Station in Goldmark: Weizen markt, 75-76 Rg., 249,00-250,00, Roggen markt, 70-71 Rg., 153,00-155,00, Braugerste 186,00-212,00, Futter- und Industrieergerste 170,00-180,00, Hafer markt, 141,00-151,00, Mais —.

Für 100 Rg.: Weizenmehl 29,00-37,50, Roggenmehl 24,10-27,15, Meizenkleie 8,25-8,75, Roggenkleie 7,75-9,25, Bitoriaerbsen 25,00 bis 31,00, Al. Speiseerbsen 24,00-26,00, Futtererbsen 19,00-21,00, Beluchsen 19,00-20,00, Ackerbohnen 17,00-18,00, Wicken 17,00 bis 20,00, Lupinen, helle —, Lupinen, gelbe —, Geradella —, Rapstuden 8,50-9,25, Leinwaden 14,60-14,80, Trockenbohnen 5,40-5,90, Soya-Extraktionsöl 12,20-12,80, Kartoffelflocken —.

Auch am Wochenschluß vermochte sich das Geschäft an der Produktenbörse nicht zu beleben.

**Umtliche Notierungen der Posenen Getreidebörse vom 15. November.** Die Preise verließen sich für 100 Kilo in Zloty frei Station Posen.

	Richtpreise:		
Weizen . . . . .	24,50-26,00	Rüblamen . . . . .	42,00-44,00
Roggen . . . . .	17,75-18,25	Felderbien . . . . .	—
Wahlgerte . . . . .	19,00-21,50	Bitoriaerbsen . . . . .	27,00-32,00
Braugerste . . . . .	25,00-27,00	Futtererbsen . . . . .	—
Hafer . . . . .	18,00-19,25	Seradella . . . . .	—
Roggenmehl (65%) . . . . .	29,00	Blaue Lupinen . . . . .	—
Roggenmehl (70%) . . . . .	—	Gelbe Lupinen . . . . .	—
Weizenmehl (65%) . . . . .	43,00-46,00	Speiseerbsen . . . . .	2,00-2,30
Weizenkleie . . . . .	12,00-13,00	Roggenstroh, gepr. . . . .	—
Weizenkleie (grob) . . . . .	14,00-15,00	Heu, lode . . . . .	—
Roggenkleie . . . . .	10,50-11,50	Heu, gepr. . . . .	—

Gesamtstendenz: ruhig. Fabrikartikeln ohne Umlag. Die Tendenz auf dem Getreidemarkt ist im allgemeinen ruhig.

## Briefkasten der Redaktion.

Alle Anfragen müssen mit dem Namen und der vollen Adresse des Einsenders versehen sein; anonyme Anfragen werden grundsätzlich nicht beantwortet. Auf jede Anfrage der Abonnementsverwaltung beilegen. Auf dem Kuvert ist der Vermerk „Briefkasten-Sache“ anzubringen. Briefliche Antworten werden nicht erteilt.

**B. G. in B.** 1. Für eine Wohnung, die im Juni 1914 60 M. pro Jahr gekostet hat, können jetzt monatlich 6,15 Zloty gefordert werden, wenn in Rückstände von Steuern und Abgaben verfahren in 4 Jahren, wenn in dem entsprechenden Steuergesetz nichts anderes bestimmt ist.

**S. B. von Chelano.** Wenn das Testament ungültig würde, wofür uns kein Grund vorzuliegen scheint, hätte die hinterbliebene Ehefrau nur ein Viertel des ganzen Nachlasses zu beanspruchen. Die Töchter haben auf eine Entschädigung für im Haushalt geleistete Arbeit keinen Anspruch.

**G. 137.** Wir geben Ihnen ausnahmsweise brieflich Auskunft. Max M. in W. Sie brauchen weder in dem einen noch in dem anderen Falle ein Patent zu lösen, wenn Sie nur eine Hilfskraft beschäftigen, sei diese nun ein Mitglied der Familie oder eine gemietete Person. Im Bedarfsfalle berufen Sie sich auf das Rundschreiben des Finanzministers vom 6. Mai 1930, Aktenzeichen L. d. V. 5287/4/30.

**Ch. in B.** 1. Wenn Ihre Darstellung richtig ist, dann können Sie noch weitere reichende Gehaltsanträge stellen. In der Wohnungsfrage wird das Gericht, falls eine Ermittlungsfrage gegen Sie eingeleitet wird, zu entscheiden haben, ob „ein wichtiger Grund“ für Räumung der Wohnung vorliegt. 2. Die Staatsaufsicht über die Versicherungsanstalten für geistige Arbeiter ist der Minister für Arbeit und soziale Fürsorge. Es steht Ihnen frei, sich an diesen zu wenden.

**R. B. Hudgocjcz.** Der Vermieter kann nur 100 Prozent der Grundmiete, d. h. der Miete für den Juni 1914, fordern mit der Maßgabe, daß die Umrechnung der Vorkriegsmark in Zloty auf der Basis von 1 Mark = 1,23 Zloty erfolgt. Der Vermieter war also weder im vorigen Jahre zur Forderung der von Ihnen angegebenen Miete berechtigt, noch ist er es heute. Von irgendwelcher „Verjährung“ kann hier keine Rede sein. Unrecht kann niemals Recht werden, wenn es sich auch über Jahre erstreckt.

**R. 100. S.** Wenn wir Sie recht verstanden haben, ist Ihr Schwager, dem Sie das Darlehen von 6000 Mark gegeben haben, gestorben. Wenn das zutrifft, dann sind die Erben des Verstorbenen für die Schuld haftbar. Sie können bis 100 Prozent = 7407,40 Zloty fordern, da für ein Abweichen von der normalen Aufwertung ein „wichtiger Grund“ vorliegt. Was die Zinsen anlangt, so können Sie nur den Zinssatz verlangen, der im Jahre 1907 vereinbart worden ist; dagegen können Sie von den rückständigen Zinsen diejenigen für die Zeit vom 1. 10 bis 30. 6. 24 und diejenigen vom 1. 1. 26 bis jetzt verlangen. Die Zinsen vom 30. 6. 24 bis 31. 12. 25 sind verjährt.

**Gerhard M. in T., von Jain.** Aufgehoben ist die Militärsteuer nicht, aber ihrer Einziehung haben sich in der jetzigen Wirtschaftskrise Schwierigkeiten entgegengestellt insofern, als die meisten von dieser Steuer betroffenen Personen nicht in der Lage waren, sie zu bezahlen. Deshalb wird nach einer allerdings noch nicht bestätigten Nachricht im Finanzministerium eine Novelle zu dem Steuergesetz vorbereitet, die gewisse Klassen von Steuerpflichtigen entlasten soll.

**Alma 10.** 1. Sie sind nach dem Gesetz nur verpflichtet, der Tochter bei ihrer Verheiratung zur Errichtung des Haushalts eine angemessene, d. h. ihren Lebensverhältnissen entsprechende Ausstattung zu geben. Das ist alles; zu etwas anderem sind Sie nicht verpflichtet. Dieser gerichtlichen Verpflichtung haben Sie nach unserem Urteil voll entsprochen, indem Sie der Tochter Mobilien in einem Werte zugewiesen haben, der Ihren Verhältnissen entspricht. Daß Sie später dem Schwiegersohn weitere Verpflichtungen gemacht haben, darauf kann der Vester keine Ansprüche abgeben. Von einem „Andergeld“ oder „Vateranteil“, den die Tochter oder der Schwiegersohn beanspruchen könnte, kann gar nicht die Rede sein. Wozu Sie als Vater verpflichtet sind, ist im Eingange deutlich und klar bezeichnet. Weitere Verpflichtungen bestehen für Sie nicht. 2. Da der Prozeß wegen der Versorgung der alten Frau noch im Gange ist, so können ja Sonderanträge in dieser Sache noch geltend gemacht werden. Diejenigen Stellen, die für den Unterhalt aufzukommen haben, werden auch für weitere Erfordernisse aufkommen müssen. Kommt Zeit, kommt Rat. Wenn diese nicht dann schon die Stellen ausfindig machen, die ihr die Kosten zu ersetzen haben.

**P. S. 1900.** Die einzige Möglichkeit ist der Weg der Klage. Wenn der Pächter nicht zahlen will oder kann, so erreichen Sie damit doch die Auflösung des Pachtvertrages und erhalten das Grundstück wieder.

**R. B. 149.** 1. Sie brauchen für Ihre kleine Waldparzelle einen Wirtschaftsplau nicht einzureichen. Die bezüglichen Bestimmungen der Verordnung des Staatspräsidenten vom 24. Juni 1927 umfassen nur Waldbestände von mehr als 5 Hektar. (Verordnung des Landwirtschaftsministers vom 1. Juli 1927, „D. W.“ Nr. 59, Hof. 521.) 2. Für Sie gilt nur der Jagdpachtvertrag; nachträgliche Beschlässe der Gemeindevertretung über die Einführung einer Jagdsteuer werden erst nach Ablauf Ihres Jagdpachtvertrages wirksam.

**Robert L. in B.** Der frühere Arbeitgeber ist zu irgendwelchen Unterhaltungen gesetzlich nicht verpflichtet. Alle Pflichten bezüglich der Versorgung früherer Arbeitnehmer oder Angestellter sind auf Grund der sozialen Versicherungsgeetze auf die durch diese Geetze geschaffenen Versicherungsanstalten übergegangen.

## Verlangen Sie überall

auf der Reise im Hotel, im Restaurant im Café und auf den Bahnhöfen die

Deutsche Rundschau.

## Die Polen im Ermland feiern den 11. November.

Die polnische Presse verbreitet aus Allenstein einen längeren Bericht über die dort in diesen Tagen stattgefundene polnische Feier aus Anlaß des auch in Polen festlich begangenen doppelten Erinnerungstages an die Vertreibung der Deutschen aus dem von ihnen besetzten Warschau und an den Sieg über die Bolschewisten:

„In dem schweren grauen Alltagsleben, unter den ständigen Kämpfen um das tägliche Brot und die nationale Existenz (??!) atmete die polnische Bevölkerung in Ostpreußen wiederum für einen Tag auf. Sie fand Stärkung in einer erhebenden Feier, die von dem ostpreussischen Polenbunde aus Anlaß der nationalen Jahrestage, des 12. der Wiedererhebung des Polnischen Staates, des 10. des Sieges über die Bolschewisten, sowie aus Anlaß des 100. Jahrestages des Novemberaufstandes organisiert worden war. Der große Saal des Polnischen Hauses in Allenstein war dicht gefüllt. Aus dem ganzen Lande waren Delegierte in großer Zahl erschienen, um das stärkende polnische Wort zu hören, um das weiche Herz mit neuer Hoffnung zu erfüllen und neue moralische Kräfte zu neuen weiteren Kämpfen mit dem uralten Feind, dem preussischen Kafatismus, zu sammeln. Vertreten war nicht allein das Ermland; auch aus dem nahen Masurien war eine starke Delegation, die sich aus 54 Personen zusammensetzte, zu der Feier eingetroffen. Unter den stehenden Masurien sah man den greisen masurisch-polnischen Dichter, den 70jährigen Greis Michal Rajka, aus dem Kreise Syd. Unter den Allensteiner Gästen aber sah man das Personal des polnischen Konsulats mit dem Konsul Gieburowski und dem Vizekonsul Kapf an der Spitze.

Die Feier eröffnete der Präses des Polenbundes, Kierzyński, mit Gottes Wort, das Publikum aber sang mit großer Inbrunst das unsterbliche Lied „Gott, der du Polen“ (d. i. die Nationalhymne der Polnischen Republik, D. Red.). Es war etwas ungemein Einnehmendes und Rührendes in diesem aus dem Herzen kommenden Gesänge. Es folgte eine Vorlesung über den November-Aufstand. Der Redner schilderte die Begeisterung des Volkes und die Schwäche der Führer und hob die Tatsache hervor, daß die ganze Welt den polnischen Heldennut anerkannt und daß viele damalige Deutsche in Gefängen und Gedächtnis die tapferen „um eure und unsere Freiheit“ kämpfenden Polen gerühmt haben. Heute aber machen uns sogar die deutschen Demokraten das Recht zum Leben strittig und bekämpfen die Polen in Deutschland weder die deutsche Bevölkerung, noch den Staat. Sie verteidigen lediglich ihre Rechte, und es ist wahrhaft traurig, daß die ermländischen Polen auf ihrer eigenen uralten polnischen Erde sich um ihre Rechte schlagen müssen. Jetzt gilt hier in Ermland die Entscheidung um eine große Sache: um unsere Rechte geht der Kampf; wir dürfen den Mut nicht verlieren.

Im Anschluß hieran erhoben sich Stimmen des Protestes gegen die Bedrückung, und die Manifestation wurde zu einem flammenden Proteste gegen die preussische Unterdrückung, gegen den Terror der Kafatisten, gegen die Schmälerung unserer Menschen- und Bürgerrechte. Große Begeisterung herrschte, als die Redner an die Anwesenden den Appell richteten, auf dem schwierigen Posten auszuhalten, denn „Gott hat uns die Ehre von Polen anvertraut“. Sie wandten sich aber auch an das polnische Volk mit der Bitte, die Brüder in Ermland, Masurien und im Weichselgebiet nicht zu vergessen und daran zu denken, daß in diesen alten polnischen Gebietsteilen, die heute durch Gewalt germanisiert (??!) sind, eine zahlreiche Schar bedrückter polnischer Brüder (??!) lebt.“

## Reichsdeutsche Polen huldigen in Riga dem polnischen Staat.

Vt. Riga, 13. November.

Am 12. Jahrestage der Unabhängigkeitserklärung Polens hat hier eine groß aufgezogene polnische Feier stattgefunden, die besondere Beachtung verdient. Auf die Initiative hiesiger Organisationen der polnischen Minderheit wurde an diesem Tage ein Festakt veranstaltet, zu dem sich die Mitglieder der polnischen Gesandtschaft, des polnischen Konsulats, die hier lebenden polnischen Staatsbürger, aber auch lettlandische Staatsbürger polnischer Nationalität, mit dem Chef des polnischen Bildungswesens an der Spitze, in großer Zahl eingefunden hatten. Auch die Schüler und Schülerinnen der Rigaschen polnischen Schulen waren zahlreich vertreten. Besonders gefeiert wurden von den Versammelten einige zurzeit als Gäste in Riga weilende Vertreter der polnischen Minderheiten in Deutschland, Rumänien und der Tschechoslowakei.

Nach Gesang der lettlandischen und polnischen Staatsymne hielt der polnische Gesandte Arzyszewski eine Rede, deren Leitgedanken die Friedensliebe Polens und die Pflicht der polnischen Minderheiten zur Loyalität gegenüber ihren Staaten waren. Anschließend gab der Vertreter der Polnischen Telegraphen-Agentur einen Rückblick auf die Wiedererhebung Polens unter besonderer Verherrlichung der Verdienste Marschall Pilsudkis. Musik, Theater und Tanz vervollständigten den Abend.

Es ist jedenfalls ein sehr bemerkenswerter Umstand, daß deutsche Staatsbürger polnischer Nationalität nach Riga kommen, um hier gemeinsam mit offiziellen Vertretern Polens die Polenymne zu singen und den polnischen Staat zu feiern. Was würde wohl Polen dazu sagen, wenn deutsche Volksgenossen aus Polen nach Riga kämen, um hier gemeinsam mit dem deutschen Gesandten und den Deutschen einen deutschen Nationalfeiertag zu begehen? —

Dieser Bericht ist lehrreich und erschütternd zugleich. Nicht, weil wir es den Polen jenseits unserer Grenzen mißgönnen, daß sie die polnischen Staatsfeiertage feiern, selbst wenn der eine von ihnen, auf den es hier ankommt, sich ausgerechnet auf das Erlebnis der tiefsten Erniedrigung des in Ermland herrschenden Staates gründet. Wir werden ebensowenig wie die Deutschen im Reich solche Feiern ablehnen, und wenn wir uns auch die schrecklichen Bilder nicht ausmalen möchten, die uns Deutschen in Polen praktisch vorgeführt würden, sofern wir uns ähnlich verhielten — was schon deshalb nicht möglich ist, weil es in Deutschland keine artpolnischen Staatsfeiertage gibt — wenn uns auch ein Schauer den Rücken hervortreibt bei dem Gedanken, was das Abhängen des Deutschlandliedes, der deutschen Nationalhymne für uns hier in Polen für Folgen hätte, — so ist es doch dies alles nicht, was uns erschüttert. Wir würden wahrhaftig ein kleines und kleinliches Geschlecht sein, wollten wir neidisch auf diejenigen zeigen, die sich mehr leisten können als wir.

Nur gegen das eine müssen wir laut und vornehmlich protestieren, gerade in dieser Stunde, in der man uns in Bromberg ein Sprengkommando in den Wahlkampf schickt, in der es im östlichen Oberschlesien nahezu täglich zu schweren Ausschreitungen gegen unsere Landsleute kommt, in der in Polen nicht nur die Fenster der deutschen Schule splittert, sondern auch kleine Kinder auf der Straße mit Steinen beworfen werden, wenn sie sich deutsch unterhalten. Gegen eines müssen wir laut und deutlich protestieren, gegen die Heuchelei, die ausgerechnet bei diesen Feiern auf deutschem Boden zu einem „flammenden Protest gegen die preussische Unterdrückung“ Worte findet und zu „neuen weiteren Kämpfen mit dem uralten Feinde“ aufruft.

Als der Staatsanwalt im Graebe-Prozess die denkwürdige Behauptung aufstellte, „daß es keiner Minderheit so gut gehe als den Deutschen in

Jagódka! Patagonia  
Kolibri  
Schokoladen für!  
verwöhnte Kenner!

Polen“, da antwortete der Verteidiger mit dem eindrucksvollen Hinweis darauf, daß es sich nur schwer erklären lasse, warum bei solchem Glück Hunderttausende von Deutschen dieses gastliche Land verlassen hätten. Wenn die Polen im Reich dasselbe Schicksal erlebt hätten wie wir, dann wäre ihr Bestand längst durch eine gleiche hohe Emigration völlig vernichtet worden. Aber wir erleben das Gegenteil: alljährlich streben nicht nur 150.000 polnische Saisonarbeiter, sondern auch zahlreiche Polen, die sich dauernd dort niederlassen wollen, nach Deutschland. Fürwahr es muß in jenem Lande, das freiwillig seinen polnischen Kindern ein Minderheitsrecht schenken mußte, während hier die deutschen Schulen abgebaut werden, — um die „Unterdrückung der Polen“ geradezu schauerlich bestellt sein!

## „Do X“ glücklich bei Bordeaux gelandet.

Paris, 15. November. Die Landung des „Do X“ vor Erreichung seines Zieles Bordeaux ist, wie die französischen Blätter melden, durch starken Gegenwind an der Küste des Atlantischen Ozeans verursacht worden, der die Geschwindigkeit des Knochenschiffes stark verminderte. Infolgedessen konnte „Do X“ vor Anbruch der Dunkelheit Bordeaux nicht mehr erreichen. Südlich der Poiremündung hat der Kommandant des „Do X“ funktelegraphisch um Angabe eines Hafens, wo er niederzehen könnte. Da keine französische Station antwortete, entschloß sich der Kommandant infolge der inzwischen eingetretenen Dunkelheit, kurz nach 17 Uhr auf der Höhe von Les Sables d'Orne niederzugehen. Durch Plinkfeuern mit den Scheinwerfern, durch Sirenengeheul und Raketen suchte das Flugboot dann die Aufmerksamkeit auf sich zu lenken, um in einen Hafen gesteuert zu werden. Aber auch das war vergebens. Das Flugboot setzte dann schwimmend seine Fahrt fort, bis sich der Kommandant auf der Höhe von La Rochelle entschloß, Anker zu werfen, um den Anbruch des nächsten Tages zu erwarten. Vom Ankerplatz wurde das Flugboot schließlich in La Rochelle bemerkt. Ein Bugfahrdampfer wurde ausgesandt, der die Passagiere und die Besatzung nach La Rochelle brachte.

Ein Funkpruch von Bord der „Do X“ lautet folgendermaßen: „Do X“ ist gegen 2 Uhr 16 Minuten deutscher Zeit bei Bordeaux in Frankreich glatt gelandet.

## An unsere Postbezieher!

Wir bitten dringend  
schon jetzt

die „Deutsche Rundschau“ für den Monat Dezember bei Ihrem Postamt oder Briefträger zu bestellen. Besonders Neubesteller sollten ihre Bestellung umgehend bei ihrem Postamt aufgeben, wenn sie vom 1. Dezember an pünktliche Lieferung haben wollen.

Postbezugspreis für den Monat Dezember 5,39 Zl. einschließlich Postgebühr.

## Frühbeetfenster

Gewächshäuser, sowie Gartenglas, Glaserlitt u. Glaserdiamanten liefert  
A. Seyer, Grudziadz,  
Frühbeetfensterfabrik. Preislisten gratis.

## Heirat

### Einheirat

in Landwirtschaft, wünscht tüchtiger Landwirt (Inspektor) evtl. 33 Jahre, kein Lebemann, Verm. 10.000 Zl. bar. Gesl. Zuschriften unt. J. 12021 a. d. Geschäftsstelle.

Kavaller, evgl., Adelsgeschl., Kaufm., unvermög., aber sehr strebl. u. sol., sucht verm. Lebensgefährtin. Einheirat bevorzugt. Off. evtl. mit Bild unt. J. 9428 an A.-Exp. Wallis, Lorna.

### Einheirat

gebot in ein outgehend. Landbesitz, einz. a. Ort. Offerten mit Bild unt. J. 12151 an die Geschäftsstelle Arnold Friedte, Grudziadz, erb.

Suche für meinen altschwager, Fischerei-Rentenaußbeß. (Witt. Pom.) Mitte 20er, von aut. Charakt. u. angeh. Neuhären, eine wirtsch. evangel.-gläub. Dame

Sweds Heirat. Derselbe hat das rentable Gut kürz. erworben u. hat nun den Wunsch, eine val. ende Lebensgefährtin kennen zu lernen. Vermögen erwünscht. Zuschriften erbittet mit Bild und Vermögensverh. unter R. 12172 an die Geschäftsstelle d. Zeitg.

## Geldmarkt

Suche zur 1. Stelle auf 200 Morgen große Landwirtschaft

10 bis 12.000 Zl.

zur Ablösung der Hypothek. Offert. unter R. 12149 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

# Willst Du gewinnen?

Dann kaufe sofort ein Los der Staatl. Klassenlotterie in der allbekanntesten Staatl. Lotterie-Kollektur

# W. Kaftaliska.

Katowice, 5w. Jana 16

Filialen: { Królewska Huta, ul. Wolności 26  
Tarnowskie Góry, Krakowska 7  
Bielisko, Wzgórze 21  
P. K. O.-Kont. Nr. 304761.

# Haupttreffer: 1000000 Zl.

Die Ziehung der I. Klasse findet schon

am 18. und 20. Novemb. d. J. statt

# Bei uns fielen bereits mehrere Haupttreffer!!!

Der Preis der Lose:

1/1 Los Zl. 40 1/2 Los 20 Zl. 1/4 Los 10 Zl.

Jedes zweite Los gewinnt!

Einem jeden bei uns gekauften Lose fügen wir gratis einen amtlichen Spielplan bei. Briefliche Bestellungen werden prompt und umgehend erledigt!

## Suche Beteiligung

oder Wachtung von Schüler- oder Fremdenpension evtl. mit späterer Uebernahme. Angebote unter P. 12050 an die Geschäftsstelle.

## Wohnungen

### 3-ebtl. 4-Zimmer

Wohnung  
geg. zeitgemähe Mieteluchen wir für einen Angestellten  
Gebr. Schäfer, 12152  
Tel. 306. Tel. 361.

### 3-Zimmer

Wohnung  
mit Bad, Küche u. Keller zu vermieten einhell. Uebernahme neuer Möbel. Offert. unter P. 5566 a. d. Geschäftsstelle.

### Möbel, Zimmer

Gut möbl. Zimmer an beil. Herrn zu verm. 500 Robel. Dworcowa 11.

## Pachtungen

Klein. Grundstück in Czestochowa m. freier Wohnnung 101. zu verm. pachten. Auskunft bei Dytel, Opat. 57. ulica Chelminska 21.

## Sandwirtschaft

mit Mühe zu pachten gesucht. Gef. Angebote unter W. 12159 an die Geschäftsstelle d. Zeitg.

# Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unsern Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit angedeutet.

Bromberg, 17. November.

## Ziemlich heiter.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet ziemlich heiteres und trockenes, aber ziemlich kühles Wetter an. An der Ostseeküste noch einzelne Schauer.

## Kreisynode in Posen.

Der Kreisynode in Posen, als dem größten Kirchenkreis unseres Gebietes, kommt wohl besondere Bedeutung zu. Schon deshalb, weil sich hier Großstadt, Kleinstadt und reine Landgemeinden in gleicher Weise mischen und aus dieser Situation heraus die Verhandlungen ein besonders interessantes Bild ergeben.

Im kleinen Saale des Evangelischen Vereinshauses versammelten sich am 13. November die Kreisynodalen, um über das vom Evangelischen Konsistorium gestellte Thema zu beraten: „Was kann geschehen, um die der christlichen Ehe in der Gegenwart drohenden Gefahren abzuwehren und ihre Führung auf dem Grunde des Evangeliums zu sichern.“ In der einleitenden Ansprache wies der Synodale Blümel-Vnin darauf hin, daß die gegenwärtige Ehebedrohung nur ein Teil dessen wäre, was von niederen Mächten zur Unterhöhlung der christlichen Ethik getan würde. Es gelte demgegenüber eine Sammlung aller Kräfte um das Evangelium, das allein mit den zerstörenden Mächten der Gegenwart fertig werden kann. Der Ephorale Bericht über die kirchlichen und sittlichen Zustände des Kirchenkreises, den der Vorsitzende, Superintendent Rhode, erstattete, gab ein Bild von der schwierigen Lage, in der unsere Kirche gegenwärtig steht. Der leider wieder stärker gewordene polnisch-deutsche Gegensatz, die Not im Wirtschaftsleben, die Arbeitslosigkeit wirkten niederdrückend auf die Stimmung unserer Gemeindeglieder. Ein scharfer Angriff gegen die evangelischen Friedhöfe in der Stadt Posen sei vom „Nowy Kurjer“ ausgegangen, der diese für die katholische Kirche zu beschlagnahmen rät. Die Synode wies diesen Angriff scharf zurück. Die Schulfrage, insbesondere der evangelische Religionsunterricht, macht uns nach wie vor Sorgen. An die evangelischen Eltern im Kirchenkreise ergeht die ernste Mahnung, nicht vor persönlichen Opfern zurückzuschrecken, um ein evangelisches Schulwesen in unserem Kreise aufrecht zu erhalten. Erfreuliches konnte von dem Wachsen der Jugendvereine berichtet werden. Neue Vereine sind z. B. in Koszryn gegründet worden.

Aber die Vorlage des Evangelischen Konsistoriums referierte Studiendirektor Schildt-Posen. Obwohl ehrenlicherweise in unseren Landgemeinden die Eherechtsverhältnisse im allgemeinen als viel gesünder angesprochen werden müssen als in unserer katholisch-polnischen Umgebung und auch in Deutschland, zeigten sich doch hier und da gefährliche Anzeichen dafür, daß der tiefste Sinn der Ehe durch sich breit machenden Materialismus gefährdet sei. Die Freude am Kinde sei selbst in unseren Landgemeinden im Schwinden begriffen. Die beschränkte Anzahl von heiratsfähigen jungen Männern führe in verschiedenen Teilen unseres Gebietes zu der sehr bedenklichen Verwandtenehe. Der Referent nahm ein Wort auf, das auf der Kirchenkonferenz in Stockholm von einer Frau gesprochen worden ist: „Die Furcht vor einer allzu großen Kinderzahl ist vor allem auf den Mangel an Vertrauen zu dem lebendigen Gott zurückzuführen.“ Es hülfe daher keine Einzelrezepte. Eine Besserung sei nur dann zu erwarten, wenn große Teile unseres Volkes wieder zum lebendigen Glauben kommen würden. Die Prediat des Evangeliums ist daher auch für das Volkswohl von immens praktischer Bedeutung. Von Einzelvor schlägen, die von dem Korreferenten Pastor Hammer-Posen erörtert wurden, seien erwähnt: spezielle Hauptvorträge für Männer, Frauen und Jugend, die Verteilung eines Flugblattes bei jeder Geschicklichkeit bzw. eine seelsorgerische Beratung der jungen Paare durch den Pfarrer.

Nach Erledigung einer Anzahl verwaltungstechnischer Fragen, bei denen der Kreisynodale Stephan das Referat hielt, ging die Kreisynode mit Gebet auseinander.

§ Die nächste Stadtverordnetenitzung findet am Donnerstag, dem 20. d. M., um 6.30 Uhr statt. Auf der Tagesordnung stehen einige Ersatzwahlen und die Bestätigung der Jahresrechnung des Wirtschaftsjahres 1929/30.

§ Schmuckablenkung für Depeschen. Aus Anlaß der Gedenkfeier des Novemberaufstandes wird die Aufnahme und Einbringung von Depeschen in der Zeit vom 20. November bis 31. Dezember d. J. auf Wunsch des Absenders auf besonderen Zierformularen vorgenommen werden, wobei ein Zuschlag von 10 Groschen erhoben wird.

§ Das Schreckgespenst der Schwindsucht. In Deutschland, Schottland, Holland, Belgien und den Vereinigten Staaten betrug die Zahl der an Schwindsucht verstorbenen Personen im Jahre 1929 10 von 10000 Einwohnern. In den letzten 10 Jahren fiel die Zahl der Todesfälle in Deutschland von 200000 auf 60000. In Newyork kamen im Jahre 1929 auf 10000 Einwohner 8,5 Todesfälle, in Bombay 9,8, in Berlin 9,6, in London 10,4. Diese Zahlen stammen aus einem Bericht des Sekretariats des Völkerverbundes. In Polen kommen in demselben Jahre laut Bericht des Gesundheitsdepartements auf je 10000 Einwohner in Plock-Lawer 36,0 Todesfälle, Tomaszow Maz. 35,0, Petrikau 29,4, Kielce 27,3, Pody 24,6, Sosnowitz 23,4, Lemberg 20,5, Warschau 18,1, Bromberg 16,7, Posen 16,7. In einzelnen polnischen Städten ist die Zahl der Todesfälle fast viermal größer als in den Nachbarstaaten. In Deutschland sterben jährlich von 6000000 Einwohnern 60000 an Schwindsucht, in Polen von 30000000 gegen 30000, das ist dreimal so viel. Und es kann nicht anders sein, denn eine Verringerung dieser Krankheitsfälle ist nur bei besserer wirtschaftlichen und allgemeinen Verhältnissen möglich. Das Elend der unteren Volksmassen in Polen, Hunger und Unterernährung, die schrecklichen Wohnungsverhältnisse, die elenden Baracken für die Obdachlosen, sind die Keimherde des Massensterbens.

§ Viehstehlen in der Wojewodschaft Posen. (Die erste Seite drückt die Anzahl der versuchten Gemeinden, die zweite die der versuchten Gehöfte aus.) 1. Maul- und Rotaugen: In 28 Kreisen, 252 Gemeinden und 343 Gehöften, und zwar: Bromberg 42, 103, Gnesen 13, 13, Gostyn 3, 3, Grätz 10, 10, Inowroclaw 2, 2, Jarotschin 8, 8,

Kosten 13, 13, Krotoschin 1, 2, Pissa 10, 20, Birnbaum 2, 2, Mogilno 3, 3, Dornik 2, 2, Adelnau 1, 1, Ostrowo 5, 5, Pleschen 3, 3, Posen Stadt 1, 1, Posen Kreis 23, 23, Kamitsch 6, 11, Schmiegel 5, 5, Schrimm 12, 18, Schroda 36, 41, Saute 6, 6, Schubin 1, 1, Wongrowitz 1, 1, Wollstein 2, 2, Breschen 36, 38, Wirfisch 4, 4, Znin 1, 2. 2. Röh der Pferde: In 1 Kreise, 1 Gemeinde und 1 Gehöft, und zwar: Grätz 1, 1. 3. Tollwut: In 2 Kreisen, 2 Gemeinden und 2 Gehöften und zwar: Schroda 1, 1, Breschen 1, 1. 4. Schweinepest und -seuche: In 15 Kreisen, 41 Gemeinden und 44 Gehöften, und zwar: Bromberg 1, 1, Czarnikau 1, 1, Gnesen 5, 5, Gostyn 3, 3, Inowroclaw 1, 1, Jarotschin 1, 1, Koschmin 2, 2, Dornik 2, 2, Ostrowo 1, 1, Posen 2, 4, Strelno 10, 10, Samter 2, 2, Schubin 4, 5, Wongrowitz 2, 2, Wirfisch 4, 4

§ Unterricht im Freien? Im Kultusministerium werden bereits die Lehrpläne für das kommende Schuljahr bearbeitet. Hierbei wird in Erwägung gezogen, wie in anderen europäischen Ländern einen Wochentag schulfrei zu machen. Dieser schulfreie Tag soll zunächst in den Volks- und Mittelschulen eingeführt werden. Dieser Freitags soll in der Hauptsache für Schulausflüge reserviert werden. Man verspricht sich hiervon besonders für die blassen und unterernährten Kinder der Industriestädte große gesundheitliche Erfolge.

§ Ehrengeldleistungen für Korrespondenten des statistischen Hauptamtes. Das statistische Hauptamt schöpft seine Berechnungen über die Bodenvirtschaft aus Berichten eigener Korrespondenten, die im ganzen Land verstreut leben. Diese Mitarbeiter, deren es annähernd 7000 gibt, senden dem Hauptamt zwölfmal im Jahre Angaben ein über den Stand der Saaten, der Ernte, der Erträge, des Inventars u. a. mehr, wobei sie diese Tätigkeit ganz uneigennützig ausführen. Im Privatberuf sind es meistens Lehrer oder Gemeindeglieder, die dem statistischen Hauptamt diesen Dienst erweisen. In Anerkennung ihrer Verdienste hat das statistische Amt beschlossen, diesen Leuten Ehrenabzeichen zu überreichen, und zwar für fünfjährigen Dienst eine Bronzemedaille, für zehnjährigen Dienst eine silberne Medaille.

§ Der erste Schnee fiel gestern gegen 6 Uhr abends. Infolge der hohen Temperaturen blieb der Schnee natürlich nur kurze Zeit liegen. Die Nacht brachte Frost.

§ Ein Brand brach am Sonntag gegen 6 Uhr abends in der früheren Kaiserlichen Villa, der sog. Klosterschule, in der Kujawierstraße aus. Das Feuer, das aus unbekannter Ursache ausbrach, vernichtete den Dachstuhl.

§ Mißbräutigam Diebstahl Am 13. d. M. machten sich zwei junge Burschen daran, einige vor dem Geschäft der Firma Pils am Theaterplatz ausgehängte Hosen zu stehlen und sich damit aus dem Stande zu machen. Es gelang jedoch, die Fliehenden zu stellen und sie zu verhaften. Die Hosen konnten der Firma zurückerstattet werden.

§ Spürlos verschwunden ist der Chauffeur Leo Erdman. Ihm hatte Maximilian Krause aus Warschau 500 Zloty Bargeld und einen von dem Dachdeckermeister Roman Vogt, Wrotschen, akzeptierten Wechsel der Firma „Impregnacja“, Bromberg, anvertraut. Erdman sollte dieses der Bromberger genannten Firma aushändigen. Indessen hat der Chauffeur den Auftrag nicht ausgeführt und ist seitdem auch spurlos verschwunden.

## In der ganzen Wojewodschaft Posen



wählen wir geschlossen wie ein Mann am 23. November zum Genat die Liste Nr.

12

## Vereine, Veranstaltungen etc.

Die Bücherei der Deutschen Gesellschaft für Kunst und Wissenschaft (Gdańska 100 a, Zivilkasino), ist am Mittwoch, dem 19. 11., geschlossen. (12173)

Deutsche Bühne — Kulturfilm. Am Sonnabend 8 Uhr und Montag 8 Uhr spricht Dr. med. Staemmler zu dem Kulturfilm „Falsche Scham“ (Vier Episoden aus dem Tagebuch eines Arztes), den die Kulturbildung der Ufa unter Beratung der Deutschen Gesellschaft zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten hergestell hat. Jugendliche unter 18 Jahren haben keinen Zutritt. — Der Kartenverkauf in Johannes Buchhandlung hat begonnen. (S. a. Bühnenanzeige und Einladungen!) (12171)

Eine Elternversammlung findet am Mittwoch, dem 19. d. M., um 4 Uhr nachmittags in der Aula des Gymnasiums Welschenplatz (Plac Wolności) 4 statt, zu der die Eltern deutscher Kinder oder deren Stellvertreter hergelacht gebeten werden. (12175)

D. G. f. K. u. W., Historische Gruppe. Monatsitzung heute (Montag), abends 8 Uhr, im kleinen Saale des Zivilkasinos. Vortrag: Pfarrer Heuer-Thorn: „Die abenteuerliche Pilgerfahrt von vier Schmiedern nach Jerusalem im Jahre 1497.“ Zum Eintritt berechtigt der neue Mitgliedsausweis. (12140)

v. Znin, 16. November. Brände. Dem Besitzer B. Czelascki brannte eine Scheune und ein Stall vollständig ab, wodurch ihm ein Schaden von 8000 Zloty entstanden ist. In Kaczkowo legte das Feuer dem Besitzer J. Klucz einen Getreidespeicher in Asche, und in Jarotschin vernichtete ein größeres Feuer dem Landwirt A. Wlodarczyk eine Scheune mit der diesjährigen Ernte, sowie landwirtschaftliche Maschinen. Der Schaden beträgt ca. 36000 Zloty.

\* Strelno (Strzelno), 17. November. Bisher unermittelte Diebe drangen in einer der letzten Nächte im Dorfe Wlostawo des hiesigen Kreises in die Postagentur und stahlen Briefmarken im Werte von ca. 200 Zloty, sowie mehrere Zloty in barem Gelde. Der Diebstahl wurde erst am nächsten Morgen entdeckt.

\* Kruschwitz (Kruszwica), 17. November. Am vergangenen Donnerstag ereignete sich hier ein tragischer Unfall. Ein auf dem Wege nach der Zuckerraffinerie befindlicher und mit Rüben beladener Güterzug verlangsamt beim Überfahren des öffentlichen Weges in Kruschwitz-Dorf die Fahrt, was den 13jährigen Zubeusz Winkowski veran-

# Mix-Seife

die beste, die billigste.

laßte, einen Sprung auf einen der Waggons zu wagen. Leider aber sprang der Knabe fehl und geriet unter den Zug, dessen letzte fünf Wagen ihm beide Beine abfuhrten. Im Krankenhause starb der Knabe nach kurzer Zeit.

\* Gnesen (Gniezno), 16. November. Überfall. Als die Besitzerin des Kinos „Luna“ Frau Tarkow mit ihrer Tochter abends nach Hause ging, wurde sie im Hauseflur von zwei Männern überfallen. Diese entriß die Frau die Handtasche mit 300 Zloty. Auf die Hilferufe der Überfallenen nahmen Passanten die Verfolgung der Täter auf, die auch im Stadtpark festgenommen werden konnten. Es sind dies der 21jährige Kasimir Perel und der 13jährige Stefan Gendka. Die geraubte Tasche konnte der Besitzerin wieder zurückgegeben werden.

v. Sidulkowo bei Mogilno, 16. November. Unglücksfall. Unvorsichtigerweise kam das 19 Jahre alte Dienstmädchen Martha Weber zu nahe an eine Transvaalstation, wobei sie schwer verletzt wurde. Man brachte sie ins Krankenhaus, wo sie nach wenigen Stunden ihren Verletzungen erlag.

\* Posen (Poznan), 17. November. Der Gattenmord an der in Januszewo bei Schroda ermordeten Frau Kuzma wird am 1. Dezember vor dem hiesigen Bezirksgericht seine Sühne finden. Der Landwirt Kuzma hatte mit Hilfe seiner Schwester Johanna seine Frau in einer Scheune erhängt. Nach der Tat begaben sich die beiden Mörder ruhig an ihre Arbeit. Erst am Abend bemerkte ein Anesh die Leiche der Frau Kuzma und erstattete Anzeige. — Ein Unfall ereignete sich in Glowro. Dort war der 32jährige Arbeiter Valentin Kostnewski mit der Anlage einer elektrischen Leitung beschäftigt. Plötzlich geriet er an eine nicht isolierte Stelle und erlitt schwere Brandwunden an den Händen. Seine Kollegen, die ihm sofort zu Hilfe eilten, behaupten, daß die Hände des Verunglückten in Flammen standen. Im Krankenhaus mußte er sich einer Operation unterziehen.

\* Pinne (Pniown), 16. November. Größerer Diebstahl. Im Schloß des Rittergutsbesizers Sarrazin auf Turowo wurden drei Herrenpelze, fünf Damenpelze, seidene Kleider, sowie eine große Menge Bett- und Tischwäsche im Werte von 30000 Zloty gestohlen. Der Geschädigte hat auf die Wiederbeschaffung der gestohlenen Sachen eine Belohnung von 2000 Zloty ausgesetzt.

v. Pleschen (Pleszno), 14. November. Vom Auto überfahren. Als eine Kompanie Soldaten die Straße nach dem Markt entlang marschierte, wollte die 13jährige Helene Kolorowickiewicz noch schnell vor den Soldaten die Straße überqueren. Es kam aber von der anderen Seite ein Auto, das das Mädchen nicht hatte sehen können. Das Mädchen wurde überfahren und ins Krankenhaus geschafft.

\* Grätz (Grodzisz), 17. November. Das Fest der Goldenen Hochzeit konnte am 5. November der Kirchenälteste Gottlieb Blaring aus Schwarzhauwand mit Frau Juliane, geb. Joemann, feiern. Die Einsegnung des Jubelpaares vollzog der Ortsgeistliche in einer schlichten Familienfeier, bei der auch das Glückwunschsreiben des Generalsuperintendenten D. Blau und eine Ehrenurkunde des Konsistoriums überreicht wurden. Eine besondere Freude bereiteten dem Jubelpaar die Darbietungen des Jungmädchenchores aus Schwarzhauwand und des Grätzer Posaunenchores.

## Aus Kongretpolen und Galizien.

\* Bierzow, 16. November. Eine 116jährige gestorben. Hier verstarb kürzlich die Jüdin Feldman, die ein Alter von 116 Jahren erreichte. Bis zum letzten Tage hatte sie sich mit Obsthandel befaßt.

\* Pody, 17. November. Drei bewaffnete Männer drangen in den Laden der Czelawna Kukulak in der Zamadzka-Straße 26 ein und begannen auf die Frau mit Hämmern und Messern einzuschlagen. Als die Mißhandelte um Hilfe rief, ergriffen die Männer die Flucht. Zu der Verletzten wurde die Rettungsbereitschaft gerufen, deren Arzt 10 Wunden am Kopf, einen Schädelbruch, schwere Augenverletzungen und Verletzungen am ganzen Körper feststellte. In hoffnungslosem Zustand wurde die Frau nach dem St. Josefs-Krankenhaus übergeführt. Die Täter konnten noch nicht ermittelt werden.

\* Pody, 16. November. Ein Raubüberfall wurde auf das Gut Duszyn, Kreis Lenczyca verübt. Nachts drangen maskierte und bewaffnete Banditen in die Geständeräume ein, fesselten die Leute und schlepten sie nach dem Schlafzimmer der Gutsherrschaft. Hier verlangten sie die Herausgabe des Geldes. Der überraschte Gutsherr Wierczynski zeigte ihnen den Aufbewahrungsort des Geldes, wo sich jedoch nur 225 Zloty, mehrere russische Münzen, ein Ring, Revolver und Patronentasche befanden. Vor dem Abzug befreiten die Banditen die Leute von ihren Fesseln und verboten dem Gutsherr, unter einer Stunde der Polizei den Überfall zu melden, da sie sonst umkehren und ihn töten würden. Die sofort benachrichtigte Polizei hat die Verfolgung der Banditen aufgenommen.

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Hans Biele; für Stadt und Land und den übrigen unpolitischen Teil: Marlan Heise; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Prangodakt; Druck und Verlag von A. Dittmann, G. m. b. H., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 10 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 266

Für die zu ihrer Vermählung erwählten  
Aufmerksamkeiten  
5564  
danken herzlichst  
Gerhard Kison  
und Frau Irene geb. Belau.  
Dzwierszno (Dreidorf), den 17. November 1930.

Sonntag, den 16. November, nachmittags 1/2 Uhr  
erlöste Gott nach langem schweren Leiden unseren innig-  
geliebten Vater, Schwiegervater, Großvater, Schwager  
und Onkel

## Karl Golz

im Alter von 73 Jahren.  
Dies zeigen tiefbetrubt an  
**Die trauernden Kinder.**  
Bydgoszcz-Okole, den 17. November 1930.

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 20. No-  
vember, nachmittags 3 Uhr von der Leichenhalle des  
Schleusenauer evangl. Friedhofes aus statt.  
5569

## Zylinder-Schleifen

für „Chevrolet“ 4 u. 6 Zylinder  
auf neuester Orig. amerikan. Spezial-  
maschine. 1/1000tel m/m Toleranz. Ein-  
bau von Original Chevrolet sowie Bohne-  
Nelson-Kolben

**Zylinderschleifen 40% billiger  
als die Konkurrenz.** Garantie für  
präzise und saubere Ausführung.

## E. Stadie-Automobile :: Bydgoszcz

ul. Gdańska 160. Tel. 1602 — 2163.

## Schrotmühlen billig

kann jeder Landwirt trotz  
der niedrigen Getreidepreise  
kaufen mit doppelseitigen  
Mahlscheiben für Hand- und  
Göpelbetrieb von 70,- bis  
90,- zł bei

**F. Kujawski**  
Fabryka Maszyn, Toruń. 12064

# Werbe- drucke

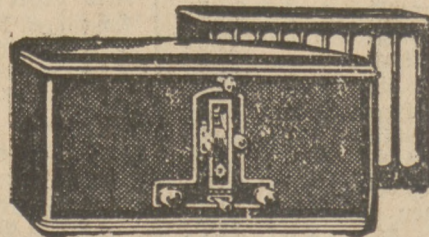
Zugkräftige  
A. DITTMANN  
T. Z. O. P.  
BYDGOSZCZ



## Schwermütige Balalaikaklänge

lebenswahr im

## TELEFUNKEN 40



Europa-Empfänger mit  
Stationswähler zł 1358.-

als Lautsprecher  
ARCOPHON 3 zł 300.-

TELEFUNKEN 40

Der Radio-Apparat der die Welt erobert hat

# TELEFUNKEN

Die älteste Erfahrung — die modernste Konstruktion

Telefunken Radio-Apparate und Lautsprecher  
zu Fabrikpreisen bei günstigen Zahlungsbedingungen liefert die Telefunken-Dienststelle  
„Elektra-Schulz“, Toruń, ul. Chelminska 4 Telefon 526

## Grund- und Hausbesitzer-Berein.

Unsere Mitglieder machen wir darauf auf-  
merksam, daß am 18. u. 25. d. Mts. zufolge einer  
amtlichen Verfügung Rattengift zu legen ist,  
welches in den Drogerien  
**Carl Schmidt, Ellisabethstraße 23 und  
Wilhelm Heydemann, Danzigerstr. 20**  
zu haben ist, ohne den bisher üblichen Giftschein.  
Der Vorstand.

## Förster

für den Jagdschutz ver-  
eidigt, ev. Försterlohn,  
29 Jahre alt, guter  
Schütze, Raubzeugver-  
tigger, 4 Jahre in leht.  
Stellung, geküßt auf  
gute Zeugnisse, sucht ab  
1. 1. 31 anderweitige  
Stellung. Gefl. Angeb.  
u. G. 12128 a. d. Gchft.  
d. 3tg. erbeten.

**Schmiedegeselle.** Der  
mit all. Reparaturen u.  
Maschinen vertr. sowie  
Drehstuhl u. die neuen  
Buldog-Motore führen  
kann, Milit.-Aufschl.  
versteht, sucht v. sofort

## Stellung.

Gute Zeugn. vorh. Off.  
u. B. 12169 an d. G. d. 3.

## Chauffeur und Schmied

fath., led., sucht Stel-  
lung von sofort oder später.  
Derf. führt sämtl. Auto-  
reparat. selbständ. aus.  
Gute Zeugn. vorhanden.  
Frdl. Off. unt. D. 12048  
a. d. Gchft. d. Zeitg. erb.

## Welt., anst. Verlor

Sucht Stel., als Land-  
wirtschaftler evtl. als  
Ameht. Off. u. D. 5512  
a. d. Gchft. d. Zeitg. erb.

## Schneeschuhe

Gummischuhe, Crépé-  
schuhsohlen nehmen zur  
Reparatur entgegen

## Guhl i Ska,

Bydgoszcz, Długa 45,  
Telefon 1934.  
Leder- u. Crépégummi-  
12220 großhandlung.

## Stellengesuche

Verheirateter  
**Wirtschafts-  
inspektor**  
Oberschleifer, Landw.-  
Schule absol., 19 Jahre  
Prax., gute Empfegh.,  
sucht zum 1. 1. bezw. 1.4.  
31 dauernde Stellung.  
Gefl. Angeb. erbittet  
E. Rother, Sokotów,  
Istrzyn Str. 2, Wojew.  
Lubelskie. 12158

## Alleinsteh. Frau

in mittleren Jahren,  
fath., sucht von sofort  
Stellung bei alleinsteh.  
Herrn. Off. unt. J. 5401  
an die Gchft. d. Zeitg.

Befigertochter sucht, ge-  
füßt auf gute Zeugn. u.  
Empfehl. Stellung als  
Wirtschafterin bei eing.  
Herrn od. Dame v. 1. 1.  
1931 od. spät. Off. u. L.  
5532 a. d. Gchft. d. 3tg.

## Suche Beschäftigung

auf d. Hause, auch nach  
auß. d. Haus, evtl. als  
einfache Wäsche und  
Handarbeiten an 5501  
Marta Friele.  
Eniadeck 49a, 2 Tr.

## Jung. Mädchen möchte

ab 1. Dezember als  
Hausd. a. groß.  
Jam.-Ansch. u. Tascheng.  
erw. Off. u. B. 5525  
a. d. Gchft. d. Zeitg. erb.

## Offene Stellen

Suche v. sof. fucht. evgl.

## Cleven,

Landwirtssohn, d. auch  
Hand anlegt, auf 450  
Morg. Zeugn. u. Ge-  
haltanspr. an Koerth.  
Glowy, Gajawa, pow.  
Znin. 12164

## Dragee- Gehilfen

Sucht per sofort Zude-  
warenfabrik „Kama“,  
Bydgoszcz, Zduny 13.  
Suche für sofort einen  
tüchtigen 12102

## Schneidergesellen

W. Runge, Lobzenica,  
Suche von sogl. jungen,  
tüchtigen 12153

## Büdergesellen.

Bäderei A. Bactnowski,  
Anislaw.  
Suche von sofort oder  
später led., evgl. 12163

## Schweizer

zu 12 Röh., 8 Jungvieh.  
Fr. Fülling, Stanomin,  
powiat Inowroclaw.

## Müllerlehrling

wird gesucht. 1189:  
Wilhelm Häber,  
Mlyn Motorow,  
Kfemo, pow. Chelmino.

## Stelle befeh.

Für freundl. Bewerbg.  
beihen Dant. 5565  
Frau E. Kubner,  
Czarnowo, pw. Toruń.

## Röchin

in feiner Küche firm.  
deutsch u. poln. sprech.,  
zum 1. 12. gesucht. An-  
gebote mit Zeugnissen  
u. Gehaltsanpr. tun-  
lichst Photograph., an  
Lorz, 12154

## Haustochter

findet zum 1. 1. 1931  
freundliche Aufnahme  
z. Erlernung d. Haus-  
haltes, Geflügelzucht  
(Brutmachine) etc. unt.  
persönlicher Leitung.  
Denken nach Verein-  
barung. Frau Glahn,  
Hstorbowo, v. Moritz,  
Pomorze. 12160

## Sauberes Hausmädchen

mögl. evangl. z. 1. 12.  
bei gut. Lohn gesucht.  
Offert. an Frau Marta  
Werner, Swiecie n. W.  
Klaktorna 26. 12162

## Zn. u. Verkäufe

Seltener  
**Belegheitauf!**  
Ertklaffiges

## Geschäftsgrundstück

mit gutgeh. Kolonial-  
warengesch., Restau-  
ration mit Ausschank  
u. zwei and. Betriebe  
in einer Kreisstadt von  
20000 Einw. in Pomm.  
steht billig bei gütig.  
kaufbedingungen zum  
Verkauf, evtl. Tausch  
n. Deutschland. Anfr.  
unt. E. 12121 an die  
Gchft. d. Zeitg. erb.

## Sprungfähige Zuchtbullen

aus milchf. Herdbuch-  
herde verkauft 12009  
E. Goerh,  
Niem. Stowino,  
p. Sartowice. Tel. 4.

## Fertel,

verkauft  
553 F. Hammermeister,  
Dworow, Bydgoszcz 5.

## 11 g. Abfahrfertel

verkauft E. Bey in  
Siedmogoch, powiat  
Bydgoszcz. 5560

## Fahrttag. Sterte

Herdbuchvieh, zu ver-  
kaufen. 12152  
Gerion, Matawh,  
pow. Swiecie n. W.

## Gebrauchshund

Griffonrude, Stamm-  
baum, 2 Jhd., hervor-  
ragend. Wallerh., guter  
Stöberer Allesapport,  
Berlorenbring., hagen-  
rein, wach, und scharf,  
Garantie für obige An-  
gaben, führe den Hund  
auf R. Kosten vor. Br.  
400 Zloty. 12155

## Zuchthähne

große, gelbe Drpington,  
Stück 10 zł, verkauft  
Selene Roth,  
Polkie-Stowino, pow.  
Grudzadz. 12150

## Zucht- Puthähne

Vater aus renommiert.  
deutscher Geflügelzucht  
importiert, junge  
Hähne wiegen bereits  
12-15 Pfd., gibt ab  
Frau Neumann,  
Dolne Malicki, Pogodki,  
pow. Roscherth. 11916

## PIANOS

solide Ausfühg.,  
anerkant schön-  
voller Ton, verkft.  
zu Fabrikpreisen  
O. Majewski,  
Bydgoszcz, Pomorska 665.

## Möbelverkauf.

Unt. gütig. Bedingung.  
Schlafzimmer  
von 600 bis 1600 zł  
Speisezimmer  
von 375 bis 1400 zł  
Rüchen v. 100 bis 245 zł  
Sofas von 50 bis 200 zł  
Eine sehr gut erhaltene  
Sofagarnitur  
Schreibstisch in Birne  
in Nußbaum u. Eiche  
Große Auswahl in  
gebrauchten Möbeln  
Vertrieb 45 zł, Bett-  
gestelle von 23 zł an,  
gute und dauerhafte  
Chaiselong. v. 42 zł an  
Spiegel (groß u. klein)  
Eine Damen-Singer-  
Kundsch.-Nähmaschine  
verkauft  
Franz Satubotowski  
Bydgoszcz, Okole  
Zajma 9, im Hof. 5568

## Gefucht

fabriare  
**Lotomobile**  
nominell 8 PS., mög-  
lichst mit groß. Feuer-  
büchse, für minderwert.  
Brennstoffe geeignet,  
nicht älter als 1900,  
gefucht. Billigste Offert.  
mit genauer Angabe d.  
Fabrikats, Baujahrs,  
Seigfläche unt. A. 12101  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitung erbeten.  
Ca. 600-1000 m verlegb.  
Feldbahngleis  
in noch brauchbarem  
Zustand wird zu kauf.  
gefucht, eventl. gegen  
lof. Kasse. Gefl. Ang. u.  
A. 12165 a. d. Gchft. d. 3.

## Rutschwagen

bill. u. vert. Hetmanska 35  
Lutzenstr. 517:  
Eine gut erhaltene  
**Herren-Singer-  
Nähmaschine**  
zu verkaufen 5403  
Pomorska 32a, I. links.

## Eisern. Ladentien

Standuhr, Nordmöbel,  
Eisdrant und Sofa  
verkauft billig 5533  
Sw. Trójcy 22a, prt. r

## Elektrifizierapparat

gebraucht lof. zu kauf.  
gefucht. Off. u. A. 5548  
a. d. Gchft. d. Zeitg. erb.

## Foto-Passbild 1.- zł

12 Amerik. Miniatur in 4  
Posen 2.- zł, 1 Porträt  
Postkarte 1.- zł empf.  
Wiol, Marsz. Focha 40.

## Witwenreuter, Pomorska

Str. 17, kauft u. repa-  
riert Klaviere. 5456



## Deutsche Bühne

Bydgoszcz I. 3.  
Sonnabbd., d. 22. Nov.  
abends 8 Uhr  
(Jugendl. haben keinen  
Zutritt!)

## Salische Scham

Bier Episoden aus dem  
Tagebuch eines Arztes  
Montag, d. 24. Nov.  
abends 8 Uhr  
Einmalige Wiederholg.  
Dr. med. Staemmler

## Salische Scham

Rarten zu 1.- bis 2.50 zł  
in Johne's Buchhandlg.  
12170 Die Zeitung

# Verlangen

Sie nur in allen  
Weinhandlungen,  
Restaurants, Cafés und  
Flaschen-Verkaufsstellen  
12114

# Strzelczyk Cognac

## Kino Kristal

Beginn 7 u. 9 Uhr

Heute, Montag, Premiere des großen, zweiten Al Jolson Tonfilms, welcher  
in Europa und Amerika wahre Triumphe feierte, ein Film, welcher im  
Aubert-Palast-Kino in Paris 16 Monate ununterbrochen bei täglich voll-  
besetztem Hause lief. Dieser Film hat sogar die größten Gegner des  
Tonfilms, seines vortrefflichen Inhalts wegen, ergriffen und begeistert

## der Jazzsänger Al Jolson

12156

In der Hauptrolle der be-  
rühmte Artist und Sänger

Reichhaltiger Inhalt! Er-chüttern 16 Szenen  
Herrliche Musikillustration! Wunderbare  
Gesang! Spannung! Spiel! Millionen haben  
diesen Film gesehen, auch Sie müssen sich  
dieses herrliche Tonfilmwerk ansehen.